

De fabrikant behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen.

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia jakichkolwiek zmian bez wcześniejszej zapowiedzi.

Talea

Ring Plus

Handleiding voor gebruik en onderhoud

Raadpleeg deze aanwijzingen alvorens de machine in gebruik te nemen.
Lees aandachtig de veiligheidsvoorschriften.

Instrukcja obsługi i konserwacji

Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.
Przeczytać uważnie normy dotyczące bezpieczeństwa



EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
JAAR 09
2006/95/EG, 2004/108/EG

SAECO INTERNATIONAL GROUP S.P.A

Via Torretta, 240 - 40041 Gaggio Montano (Bo) - Italy

verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het product:
AUTOMATISCHE KOFFIEMACHINE

SUP 032BR

waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende normen:

- Huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen – Veiligheid – Algemene eisen
EN 60335-1 (2002) + A1(2004) + A2(2006) + A11(2004) + A12 (2006) +A13 (2008)
- Huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen - Deel 2-15
Bijzondere eisen voor toestellen voor verwarming van vloeistoffen
EN 60 335-2-15 (2002) + A1(2005)
- Huishoudelijke en soortgelijke toestellen. Elektromagnetische velden
Methoden voor de evaluatie en meting
EN 50366 (2003) + A1 (2006).
- Huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen - Deel 2-14
Bijzondere eisen voor keukenmachines
EN 60335-2-14 (2006).
- Grenswaarden en meetmethoden van radiostoringskenmerken van elektrisch en thermisch aangedreven motoren voor huishoudelijk gebruik en soortgelijke doeleinden, elektrisch gereedschap en soortgelijke apparaten
EN 55014-1 (2006).
- Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 3-2: Limietwaarden - Limietwaarden voor de emissie van harmonische stromen (ingangsstroom van de toestellen ≤ 16 A per fase)
EN 61000-3-2 (2006)
- Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 3-3: Limietwaarden - Limietwaarden voor spanningswisselingen, spanningsschommelingen en flikkering in openbare laagspanningsnetten voor apparatuur met een ingangsstroom ≤ 16 A.
EN 61000-3-3 (1995) + corr.(1997) + A1(2001) + A2 (2005).
- Immunitateisen voor huishoudelijke toestellen, elektrisch gereedschap en soortgelijke apparaten.
Productgroepnorm EN 55014-2 (1997) + A1 (2001)

volgens de voorschriften van de richtlijnen: 2006/95/EG, 2004/108/EG.

Gaggio Montano
li, 28/04/2009

R & D Manager
Ing. Andrea Castellani



BELANGRIJKE VOORZORGSMATREGELEN	2
APPARAAT	4
ACCESSOIRES	4
INSTALLATIE	5
STARTEN VAN DE MACHINE	5
DE TAAL INSTELLEN	6
METING VAN DE WATERHARDHEID	6
INGEBRUIKNAME - GEBRUIK NA EEN LANGE PERIODE VAN STILSTAND	7
WATERFILTER INTENZA.....	8
DISPLAY.....	9
INSTELLINGEN.....	10
(OPTI-DOSE) HOEVEELHEID TE MALEN KOFFIE INSTELLEN	10
BODY VAN DE KOFFIE	10
HOOGTE VAN HET LEKBAKJE VERSTELLEN.....	11
SAECO ADAPTING SYSTEM.....	11
KOFFIEMOLEN INSTELLEN	12
AFGIFTE VAN HET PRODUCT	13
ESPRESSO / NORMALE KOFFIE / GROTE KOFFIE	13
DRANKAFGIFTE MET GEMALEN KOFFIE.	14
AFGIFTE VAN HEET WATER	15
AFGIFTE VAN STOOM.....	16
AFGIFTE VAN CAPPUCCINO.	17
MILK ISLAND (OPTIONEEL).....	18
DRANKEN PROGRAMMEREN	19
1. SNEL PROGRAMMEREN.....	19
2. PROGRAMMEREN VANUIT HET MENU "DRANKINSTELLINGEN".....	19
MACHINE PROGRAMMEREN	21
MACHINE-INSTELLINGEN.....	22
MENU „TAAL”	
MENU „WATERHARDHEID”	
MENU „GELUIDSALARMEN”	
MENU „FILTERALARM”	
MENU „SPOELING”	
MENU „VERWARMINGSPLAAT”	
MENU „KLOKINSTELLINGEN”	
ONDERHOUD	23
MENU „WATERFILTER”	
MENU «ONTKALKING»	
UNIT SPOELEN	
ENERGIEBESPARING (STAND-BY).....	24
UITSCHAKELVERTRAGING	
TIMERINSTELLING	
SPECIALE TOEPASSINGEN.....	24
ONDERHOUD	25
ONTKALKINGSCYCLUS.....	25
UNIT SPOELEN	28
REINIGING EN ONDERHOUD	29
ONDERHOUD TIJDENS DE WERKING	29
ALGEMENE REINIGING VAN DE MACHINE	29
REINIGING VAN DE CENTRALE UNIT.....	30
STORINGSCODES	31
PROBLEMEN - OORZAKEN - OPLOSSINGEN	32
VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN.....	33
TECHNISCHE GEGEVENS	35

Het is aangeraden om tijdens het gebruik van elektrische huishoudapparaten enkele voorzorgsmaatregelen in acht te nemen om het risico op brand, elektrische schokken en/of ongevallen te beperken.

- Lees aandachtig alle aanwijzingen en informatie in deze handleiding en in alle brochures die zich in de verpakking bevinden alvorens de espressomachine te starten of te gebruiken.
- Raak geen warme oppervlakken aan.
- Dompel het snoer, de stekker of de machine zelf niet in water of een andere vloeistof onder om brand, elektrische schokken en ongevallen te vermijden.
- Wees in het bijzonder voorzichtig tijdens het gebruik van de espressomachine in de buurt van kinderen.
- Haal de stekker uit het stopcontact, wanneer de machine niet gebruikt wordt of tijdens het schoonmaken. Laat de machine afkoelen alvorens onderdelen te plaatsen of te verwijderen en vóór het schoonmaken.
- Gebruik de machine niet als het snoer of de stekker beschadigd is of in geval van defect of breuk. Laat het apparaat nazien of herstellen in het dichtstbijzijnde servicecentrum.
- Het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant erkend zijn kan aanleiding geven tot materiële en/of persoonlijke schade.
- Gebruik de espressomachine niet buitenshuis.
- Vermijd dat het snoer langs de tafel naar beneden hangt of dat het warme oppervlakken aanraakt.
- Houd de espressomachine uit de buurt van warmtebronnen.
- Controleer of de hoofdschakelaar van de espressomachine in de uit-stand staat alvorens de stekker in het stopcontact te steken. Zet de schakelaar op "uit" om de machine uit te schakelen en haal de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik de machine alleen voor huishoudelijk gebruik.
- Wees bijzonder voorzichtig tijdens het gebruik van stoom.

WAARSCHUWING

De espressomachine is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Alle reparatie- en/of servicebeurten, behalve de normale reinigings- en onderhoudswerkzaamheden, mogen slechts door een erkend servicecentrum uitgevoerd worden. Dompel de machine niet onder in water.

- Controleer of de voltage aangeduid op het typeplaatje overeenkomt met die van de elektrische installatie van uw woning.
- Gebruik nooit lauw of warm water om het waterreservoir te vullen. Gebruik alleen koud water.
- Raak de warme onderdelen van de machine en het elektrische snoer tijdens de werking nooit aan.
- Maak nooit schoon met bijtende stoffen of met materiaal dat krassen veroorzaakt. Het is voldoende een met water bevochtigd zacht doekje te gebruiken.
- Gebruik geen gekarameliseerde koffie.

AANWIJZINGEN VOOR HET ELEKTRISCHE SNOER

- Het bijgeleverde elektrische snoer is kort om te vermijden dat u er in verward geraakt of er over struikelt.
- U kunt als u zeer voorzichtig bent verlengsnoeren gebruiken.
Wanneer u een verlengsnoer gebruikt, ga dan na:
 - a. of de voltage aangeduid op het verlengsnoer overeenkomt met de elektrische voltage van het huishoudapparaat;
 - b. of het voorzien is van een stekker met drie pennen en aarding (indien het snoer van het huishoudapparaat van dit type is);
 - c. of het snoer niet langs de tafel naar beneden hangt om een struikeling te vermijden.
- Gebruik geen stopcontacten met verschillende aftakkingen.

ALGEMEEN

De koffiemachine is geschikt voor het bereiden van espressokoffie met gebruik van koffiebonen en is uitgerust met een systeem voor de afgifte van stoom en heet water.

De behuizing van de machine, van een elegant design, is ontworpen voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt om continu in een professionele context te worden gebruikt.

Opgelet: Men aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele schade ingeval van:

- verkeerd of onvoorzien gebruik;
- reparaties die niet uitgevoerd zijn door een erkend servicecentrum;
- knoeien met het elektrische snoer;
- knoeien met onderdelen van de machine;
- gebruik van niet-originele vervangingsonderdelen en accessoires;
- het niet ontkalken van de machine of in geval van gebruik bij temperaturen onder 0°C.

IN DEZE GEVALLEN KOMT DE GARANTIE TE VERVALLEN.



ALLE INSTRUCTIES DIE BELANGRIJK ZIJN VOOR DE VEILIGHEID VAN DE GEBRUIKER, WORDEN MET EEN WAARSCHUWINGSDRIEHOEK AANGEGEVEN. VOLG DERGELIJKE AANWIJZINGEN STRIKT OP OM ERNSTIG LETSEL TE VOORKOMEN!

TOEPASSING VAN DEZE INSTRUCTIES BIJ HET GEBRUIK

Bewaar deze instructies op een veilige plek en voeg ze bij de machine indien ze door derden wordt gebruikt. Neem voor nadere informatie of ingeval van problemen contact op met één van de erkende servicecentra.

DEZE AANWIJZINGEN BEWAREN



ACCESSOIRES



STARTEN VAN DE MACHINE

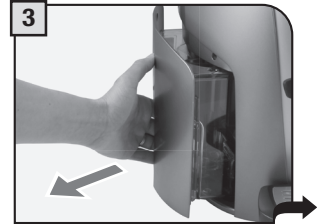
Controleer of de hoofdschakelaar niet is ingedrukt.



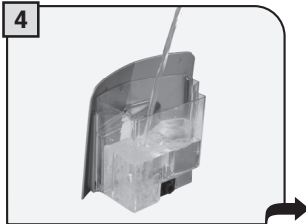
1 Verwijder het deksel van het koffiereservoir.
Vul het reservoir met koffiebonen.



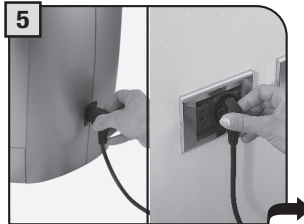
2 Plaats het deksel terug en druk het goed naar beneden vast.



3 Haal het waterreservoir uit de machine.
We raden aan de waterfilter te installeren (zie pag. 8).



4 Vul het reservoir tot het aangegeven maximum met vers drinkwater; dit niveau mag nooit overschreden worden. Plaats dan het reservoir terug.



5 Steek de stekker in het stopcontact aan de achterzijde van de machine en het andere uiteinde in een geschikt stopcontact van de elektriciteitsvoorziening (zie het gegevensplaatje).



6 Plaats een houder onder het heetwaterpijpje.



7 Druk op de hoofdschakelaar om de machine „Aan” te zetten.

De machine start automatisch met het vullen van het hydraulische circuit.

De machine is nu klaar voor gebruik.

Het kan zijn dat er geen water in de houder geschonken wordt.

Dit is niet te wijten aan een storing van de machine.

DE TAAL INSTELLEN

Wanneer de machine voor het eerst wordt ingeschakeld, dient de gewenste taal te worden geselecteerd, dit maakt het mogelijk om de parameters van de dranken aan de smaak van het land van gebruik aan te passen. Reden waarom bij enkele talen ook het land wordt vermeld.



Selecteer de gewenste taal door met een vinger over de selectering te glijden.



Wanneer de gewenste taal verschijnt op drukken.



De machine wordt ingeschakeld en zal vervolgens alle berichten in de geselecteerde taal tonen.



Wacht tot de machine klaar is met opwarmen.



Na het opwarmen, wordt er een kleine hoeveelheid water afgegeven. Wacht totdat er automatisch een einde aan deze cyclus komt. Om deze functie in of uit te schakelen zie pag.22.



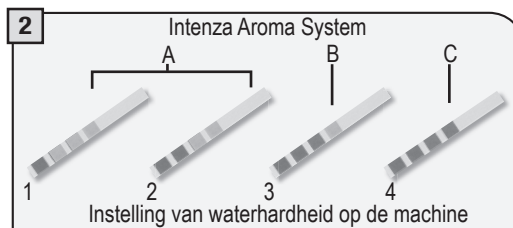
Vervolgens verschijnt het scherm voor de afgifte van de producten.

METING VAN DE WATERHARDHEID

De test kan maar voor één meting gebruikt worden.



Stop gedurende 1 seconde de tester voor de waterhardheid dat zich in de machine bevindt, helemaal in het water.



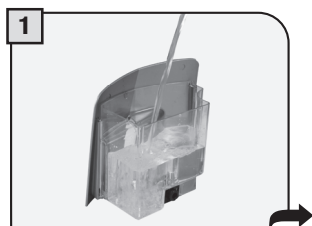
Controleer de waarde van de waterhardheid en stel het volgende in:

- de waterhardheid op de machine (pag.22);
- het Intenza Aroma System (pag.8).

INGEBRUIKNAME - GEBRUIK NA EEN LANGE PERIODE VAN STILSTAND

Deze handelingen verzekeren u van een optimale afgifte en dienen te worden uitgevoerd:

- 1) Bij de ingebruikname
- 2) Wanneer de machine een lange periode niet gebruikt wordt (voor meer dan 2 weken).



Vul het reservoir met vers drinkwater; overschrijd nooit het MAX niveau dat staat aangegeven op het reservoir. Plaats het reservoir ten slotte weer terug.



Stel het lekbakje af (Zie pag. 11) en plaats een kopje onder de schenkinrichting.



Selecteer de functie door op de toets 000 te drukken totdat de optie "voorgemalen" verschijnt. Druk 2 maal op de toets ZONDER voorgemalen koffie toe te voegen.



Leeg het kopje na beëindiging van de afgifte. Herhaal 3 maal de handelingen vanaf punt 2. Ga dan verder met punt 5.



Plaats een kannetje onder het heetwaterpijpje.



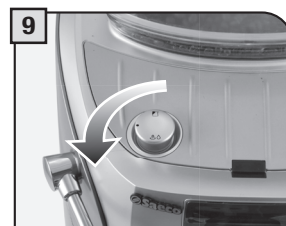
Druk op de toets om de functie voor heet water te selecteren.



Draai de knop tot op het symbool om de afgifte van water te starten.



Stop de afgifte wanneer het kannetje gevuld is.



Om de afgifte te beëindigen, dient men de knop naar de ruststand (●) terug te draaien. Leeg het kannetje en herhaal de handelingen vanaf punt 5 totdat het reservoir helemaal leeg is. De machine is gereed.

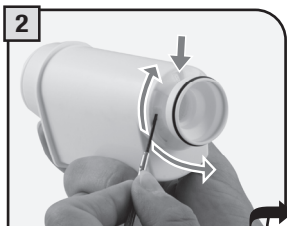
WATERFILTER INTENZA

Om de kwaliteit van het gebruikte water te verbeteren en tegelijkertijd een langere levensduur van de machine te garanderen, adviseren wij om de waterfilter te installeren. Als deze is geïnstalleerd, moet vervolgens het activeringsprogramma van de filter gestart worden (zie programmering), zodat de machine de gebruiker waarschuwt als de filter moet worden vervangen.

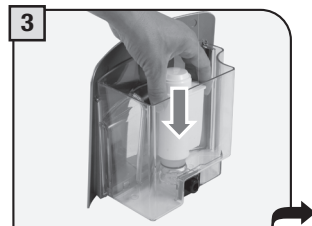
Haal de filter uit de verpakking en dompel de in verticale positie (met de opening naar boven) in koud water en druk zachtjes op de zijkanten om de luchtbelletjes er uit te laten.



Verwijder het witte filtertje dat zich bevindt in het reservoir, bewaar deze op een droge en stofvrije plaats.



Stel het Intenza Aroma System in:
A = Zacht water
B = Gemiddeld water (standaard)
C = Hard water



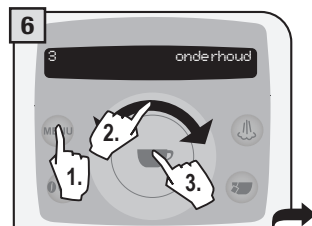
Plaats de filter in zijn zitting binnen in het lege reservoir (zie afbeelding); Druk het filter naar beneden totdat het vastklikt.



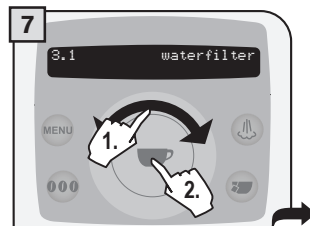
Vul het reservoir met vers drinkwater en plaats deze terug in de machine.



Plaats een houder onder het heetwater-/stoompijpje.



Druk op **MENU**. Kies "onderhoud" en druk op de toets .



Druk opnieuw op .



Maak uw keuze en druk op de toets .



Draai de knop tot op het symbool . Nu geeft de machine water af.

Wanneer de machine hiermee klaar is, de knop op de ruststand (●) terugzetten. Vervolgens meerdere malen op **MENU** drukken totdat het bericht "afsluiten" verschijnt. Druk dan op . Nu is de machine gereed voor gebruik.
OPMERKING: wanneer de waterfilter niet aanwezig is, dient men in het reservoir het witte filtertje terug te plaatsen, dat bij punt 1 is verwijderd.



- Voor twee kopjes koffie, 2 keer op de toets  drukken. Dit kunt u doen totdat de gekozen hoeveelheid gemalen koffie op is.



- Bij de afgifte van 2 kopjes zal de machine de helft van de ingestelde hoeveelheid uitschenken en even stoppen om daarna de tweede dosis koffie uit te schenken. De koffieafgifte wordt dus nog een keer gestart en beëindigd.

(OPTI-DOSE) HOEVEELHEID TE MALEN KOFFIE INSTELLEN

Met de toets **0 0 0** kunnen drie selecties worden gemaakt (sterk, gemiddeld en licht) die de hoeveelheid koffie aangeven die de machine maalt voor de bereiding van het product. Met deze toets kunt u ook de functie van voorgemalen koffie kiezen.

sterk aroma
espressokoffie 08:33

gemiddeld aroma
espressokoffie 08:33

licht aroma
espressokoffie 08:33

voorgemalen
espressokoffie 08:33

**SELECTEER DE HOEVEELHEID TE MALEN KOFFIE
VOORDAT U DE KOFFIEAFGIFTE START**

BODY VAN DE KOFFIE

Het SBS-systeem is speciaal ontworpen om u de gelegenheid te geven om de koffie de gewenste body en sterkte te geven. Door een enkele draai aan de knop merkt u dat de koffie het karakter krijgt dat het beste bij uw smaak past.

SBS – SAECO BREWING SYSTEM

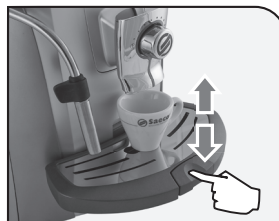
Om de body van de te verstrekken koffie te regelen. Ook als de koffie al wordt verstrekt kan dit nog geregeld worden. Deze instelling heeft een direct effect op de geselecteerde afgifte.



HOOGTE VAN HET LEKBAKJE VERSTELLEN

Verstel de hoogte van het lekbakje voordat u de koffieafgifte start, zodat u verschillende soorten kopjes kunt gebruiken.

Druk zachtjes op het onderste gedeelte van de toets om het bakje te verhogen en op het bovenste gedeelte van de toets om het bakje te verlagen. Laat de toets los wanneer de gewenste hoogte is bereikt.



SAECO ADAPTING SYSTEM

Koffie is een natuurlijk product en haar eigenschappen kunnen veranderen afhankelijk van de afkomst, de melange en de branding. De koffieautomaat van Saeco is voorzien van een zelf-regulerend systeem dat het mogelijk maakt om alle soorten koffiebonen te gebruiken die in de handel verkrijgbaar zijn (niet gekarameliseerd).

- De machine regelt zichzelf om het trekken van koffie te optimaliseren, waardoor het de perfecte compactheid van de tablet garandeert om een crèmige espressokoffie te verkrijgen die in staat is om alle aroma's te verspreiden onafhankelijk van het gebruikte type koffie.
- Het optimaliseringsproces is een leerproces waarvoor men een aantal koffies moet schenken om de machine toe te staan de compactheid van het gemalen koffie af te stellen.
- Let er op dat speciale melanges bestaan waarvoor de afstelling van de maalelementen nodig is om het trekken van de koffie te optimaliseren - (zie pag. 12).

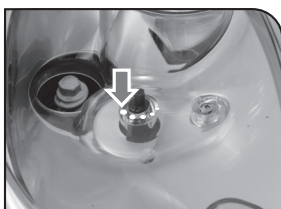
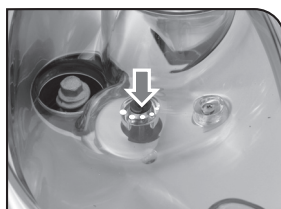
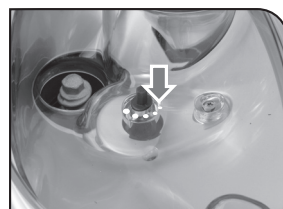
KOFFIEMOLEN INSTELLEN

De machine biedt de mogelijkheid om de maalfijheid van de koffie iets te wijzigen. Zo kunt u de koffieafgifte aan uw persoonlijke smaak aanpassen.

De instelling moet met de pin binnen in het koffiereservoir veranderd worden; gebruik uitsluitend de bijgeleverde sleutel om de pin in te drukken en te draaien.

Druk en draai de pin slechts één klik per keer en laat daarna de machine 2-3 kopjes koffie verstrekken zodat u het verschil in maalfijheid merkt.

De referentietekens binnen in het reservoir geven de ingestelde maalfijheid aan.

**GROVE MALING****GEMIDDELDE MALING****FIJNE MALING**



DE KOFFIEAFGIFTE KAN IEDER MOMENT GESTOPT WORDEN DOOR OPNIEUW OP DE TOETS  TE DRUKKEN.

DE STOOM KAN ERG HEET ZIJN: GEVAAR VOOR BRANDWONDEN. VOORKOM DIRECT CONTACT MET UW HANDEN.

Controleer of alle houders schoon zijn volgens de instructies in het hoofdstuk „Reiniging en onderhoud” (zie pag. 29).

Bij de afgifte van 2 kopjes zal de machine de eerste koffie verstrekken en de afgifte even stoppen om de tweede dosis koffie te malen. De koffieafgifte wordt dus nog een keer gestart en beëindigd.

ESPRESSO / NORMALE KOFFIE / GROTE KOFFIE

Hieronder wordt de procedure voor de afgifte van een espresso getoond. Voor de afgifte van een andere koffie, met de vinger op de ring het type kiezen. Gebruik geschikte kopjes of bekers om te voorkomen dat de koffie overstroomt.



Plaats een klein kopje voor de afgifte van een espresso.



Plaats 1 of 2 gewone kopje(s) voor een normale koffie of een grote koffie.



Kies met uw vinger op de selectiering het gewenste product.



Indien gewenst kan de hoeveelheid te malen koffie worden geselecteerd; druk één of meerdere malen op de toets **000**.



Druk op de toets : een keer voor 1 kopje en twee keer voor twee kopjes. De afgifte van de geselecteerde drank wordt gestart.

De afgifte van de koffie wordt automatisch door de machine beëindigd op basis van de in de fabriek ingestelde hoeveelheid. De hoeveelheden kunnen naar voorkeur worden aangepast (zie pag. 19).

DRANKAFGIFTE MET GEMALEN KOFFIE.

De machine biedt de mogelijkheid om voorgemalen en cafeïnevrije koffie te gebruiken.

De voorgemalen koffie moet in het speciale vakje naast het koffiebonenreservoir worden gegoten. Giet er alleen speciale voor espressomachines gemalen koffie in en nooit koffiebonen of oploskoffie.

OPGELET: GIET ALLEEN DIT TYPE KOFFIE IN HET VAKJE, ALS U EEN PRODUCT MET VOORGEMALEN KOFFIE WENST.



GIET PER KEER SLECHTS EEN MAATSCHEPJE VOORGEMALEN KOFFIE IN HET VAKJE. HET IS NIET MOGELIJK OM TWEE KOPJES KOFFIE TEGELIJK TE VERSTREKKEN.

In het onderstaande voorbeeld wordt de procedure getoond voor de bereiding van een espresso met gebruik van voorgemalen koffie. De voorkeur om voorgemalen koffie te gebruiken wordt op het display weergegeven.



Selecteer het gewenste product door met een vinger over de selectiering te glijden.



Selecteer de functie door op de toets **000** te drukken totdat de optie „voorgemalen” verschijnt. Druk op om te bevestigen.



Via het scherm wordt de gebruiker eraan herinnerd dat de gemalen koffie in het speciale vakje moet worden gegoten.



Giet de gemalen koffie in het speciale vakje met behulp van het bijgeleverde maatschepje.



Druk op de toets ; de afgifte start.

Nota:

- Als 30 seconden nadat het scherm (3) is verschenen, niet met de afgifte is gestart, zal de machine naar het hoofdmenu terugkeren en de eventuele ingevoerde hoeveelheid koffie in de koffiediklade legen.
- Als er in het vakje geen voorgemalen koffie is gedaan, zal alleen water worden afgegeven.
- Als de dosis te groot is of als er twee of meerdere maatschepjes worden toegevoegd zal het product niet worden afgegeven en zal de koffie in de koffiediklade worden geleegd.

AFGIFTE VAN HEET WATER



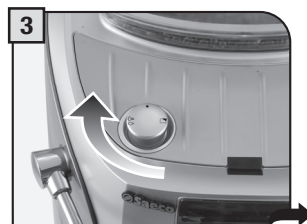
BIJ HET STARTEN VAN DE AFGIFTE KAN HET HETE WATER ENIGSZINS SPETTEREN MET RISICO VOOR BRANDWONDEN. HET HEETWATER-/STOOMPIJPJE KAN ERG HEET WORDEN: VERMIJD DIRECT CONTACT MET DE HANDEN, GEBRUIK ALLEEN DE SPECIALE HANDGREEP.



Plaats een houder onder het heetwaterpijpje.



Druk op de toets .



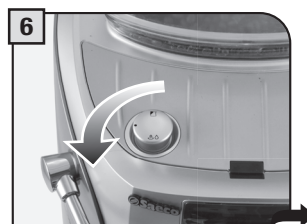
Draai de knop tot op het symbool .



Op het display verschijnt...



Wacht tot de gewenste hoeveelheid water wordt afgegeven.



Wanneer de machine de gewenste hoeveelheid water heeft afgegeven, de knop tot op de ruststand (●) draaien.

7

Herhaal deze handelingen als u nog een kopje heet water wilt laten afgeven.

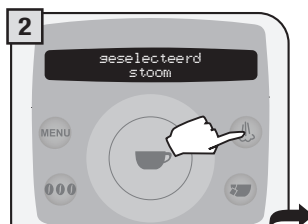
AFGIFTE VAN STOOM



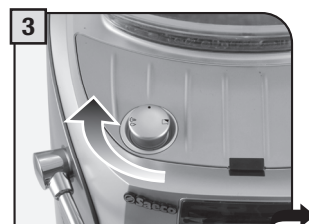
BIJ HET STARTEN VAN DE AFGIFTE KAN HET HETE WATER ENIGSZINS SPETTEREN MET RISICO VOOR BRANDWONDEN. HET HEETWATER-/STOOMPIJPJE KAN ERG HEET WORDEN: VERMIJD DIRECT CONTACT MET DE HANDEN, GEBRUIK ALLEEN DE SPECIALE HANDGREEP.



Plaats een houder met de te verwarmen drank onder het stoompijpje.



Druk op de toets .



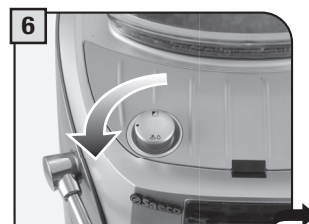
Draai de knop tot op het symbool .



Op het display verschijnt...



Warm de drank op; beweeg de houder tijdens het opwarmen.



Als u klaar bent de knop weer op de ruststand (●) draaien.

7
Herhaal deze handelingen als u nog een drank wilt opwarmen.

AFGIFTE VAN CAPPUCCINO.



BIJ HET STARTEN VAN DE AFGIFTE KAN HET HETE WATER ENIGSZINS SPETTEREN MET RISICO VOOR BRANDWONDEN. HET HEETWATER-/STOOMPIJPJE KAN ERG HEET WORDEN: VERMIJD DIRECT CONTACT MET DE HANDEN, GEBRUIK ALLEEN DE SPECIALE HANDGREEP.



1 Vul het kopje voor 1/3 met koude melk.



2 Druk op de toets .



3 Plaats het kopje onder het stoompijpje.



4 Draai de knop tot op het symbool .



5 Klop de melk op; beweeg het kopje tijdens het opwarmen.



6 Als u klaar bent de knop weer op de ruststand (●) draaien.



7 Plaats het kopje onder de koffieuitloop.



8 Druk eenmaal op de toets : de afgifte van de koffie wordt gestart.

Na de afgifte het stoompijpje reinigen zoals beschreven op pag.29. Om 2 cappuccino's te bereiden:

- twee kopjes melk opkloppen volgens de punten 1 tot 6,
- Twee kopjes koffie volgens de punten 7 tot 8 bereiden; druk in dit geval twee keer op de toets .

Dit systeem, dat u apart kunt aanschaffen, maakt het mogelijk om op een gemakkelijke en comfortabele manier uitstekende cappuccino's te bereiden.



Opgelet: alvorens de Milk Island te gebruiken de betreffende handleiding raadplegen waarin alle voorzorgsmaatregelen voor een correct gebruik zijn aangegeven.



Belangrijke opmerking: de hoeveelheid melk in de karaf mag nooit lager zijn dan het minimumniveau "MIN" en nooit hoger zijn dan het maximumniveau "MAX". Na het gebruik van de Milk Island al zijn componenten zorgvuldig reinigen.



Geadviseerd wordt om bij de bereiding van de cappuccino halfvolle en koude melk (0-8°C) te gebruiken, zo krijgt u een beter resultaat.



Milk Island - 04
Type MKI001



Milk Island - 08
Type MKI002



1 Vul de karaf met de gewenste hoeveelheid melk.



2 Plaats de karaf op de steun van de Milk Island. Controleer of de led op de steun groen van kleur is.

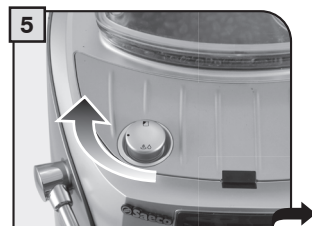


3 Draai de knop tot op de stand .



4 Wacht tot de melk stijf geworden is.

Nadat gedurende twee minuten constant stoom is afgeven stopt de machine automatisch. Als u nog meer stoom wenst de knop in de stand zetten en opnieuw in de stand.



5 Zodra de gewenste emulsie is bereikt, de knop draaien tot hij in de ruststand staat.



6 Pak de karaf bij de handgreep vast en haal hem weg.



7 Na kleine cirkelvormige bewegingen te hebben gemaakt, de melk in het kopje gieten.



8 Plaats het kopje met de geklopte melk onder de koffieuitleop. Laat de koffie in het kopje lopen.

Iedere drank kan naar uw eigen smaak worden geprogrammeerd.

1. SNEL PROGRAMMEREN

Voor alle dranken kan snel de hoeveelheid koffie geprogrammeerd worden die afgegeven wordt iedere keer dat er op de toets wordt gedrukt.

Na selectie van de te programmeren drank de toets  ingedrukt houden totdat op het display (bijvoorbeeld) verschijnt:

Programmering
espressokoffie

De machine verstrekt de koffie.

Wanneer de gewenste hoeveelheid is bereikt opnieuw op de toets  drukken.

Op het display verschijnt:

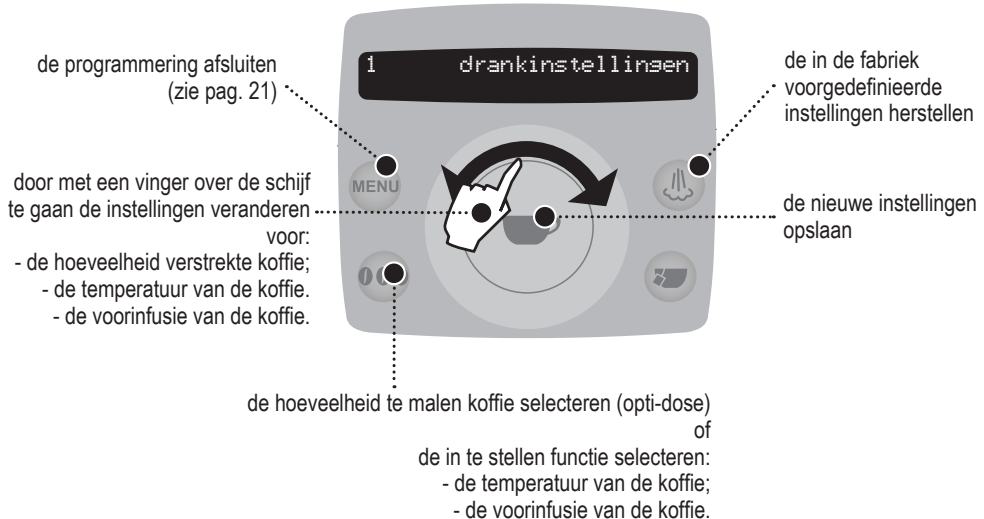
Opgeslagen
espressokoffie

De hoeveelheid verstrekte koffie blijft in het geheugen opgeslagen en vervangt de voorgaande instellingen.

2. PROGRAMMEREN VANUIT HET MENU “DRANKINSTELLINGEN”

Om de parameters voor het verstrekken van de dranken in te stellen: druk op de toets **MENU** en selecteer “drankinstellingen” door met een vinger over de selectiering te gaan:

In deze fase kunt u:



Voor de volledigheid kunt u op de volgende pagina zien hoe een product met koffie geprogrammeerd wordt; voor iedere drank kunnen verschillende parameters geprogrammeerd worden al naar gelang het type drank.



Controleer of het water- en het koffiebonenreservoir helemaal gevuld zijn; zet het kopje onder de koffieuitloop.



Druk op de toets **MENU**.



Selecteer "drinkinstellingen". Druk op de toets om te bevestigen.



Selecteer de te programmeren drank. Druk op om te bevestigen.



Druk meerdere malen op de toets **000** om de hoeveelheid te malen koffie te regelen of kies om voorgemalen koffie te gebruiken. Druk op om op te slaan.



Geef aan hoeveel koffie er moet worden afgegeven door met uw vinger over de selectiering te gaan; bevestig met .



Druk twee à drie seconden op de toets om toegang tot de andere te programmeren parameters te krijgen.



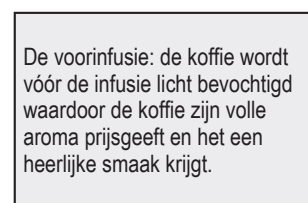
Verander de temperatuurwaarde (hoog, gemiddeld, laag) door met uw vinger over de selectiering te gaan. Druk op om op te slaan.



Druk op de toets **000** om de parameter voorinfusie te selecteren.



Verander de waarde van de voorinfusie (normaal, laag, uit) door met uw vinger over de ring te gaan. Druk op om op te slaan. Verlaat het menu door op de toets **MENU** te drukken.

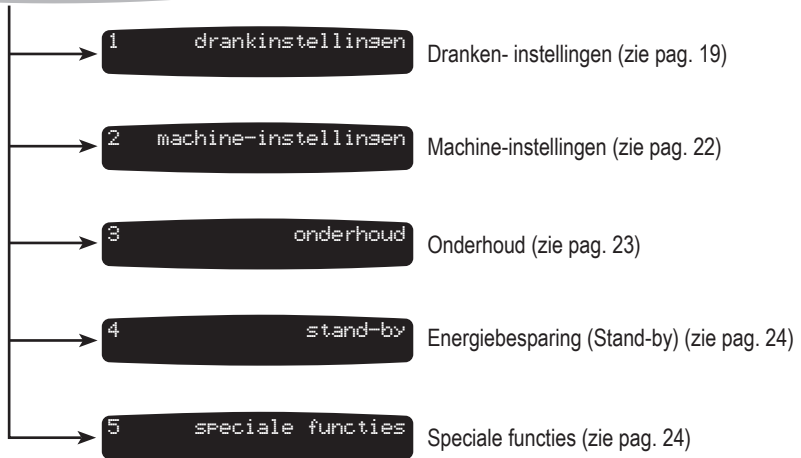


Enkele functies van de machine kunnen geprogrammeerd worden om de werking aan uw persoonlijke voorkeur aan te passen.

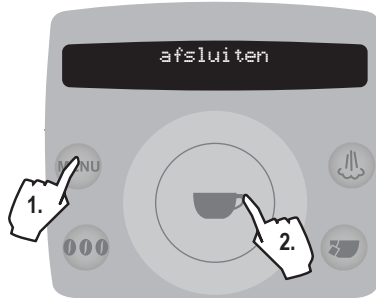


- 1 Druk op de toets **MENU** om:
- 2 Ga met uw vinger over de ring om:
 - de functies te selecteren
 - de parameters van de functies te veranderen.

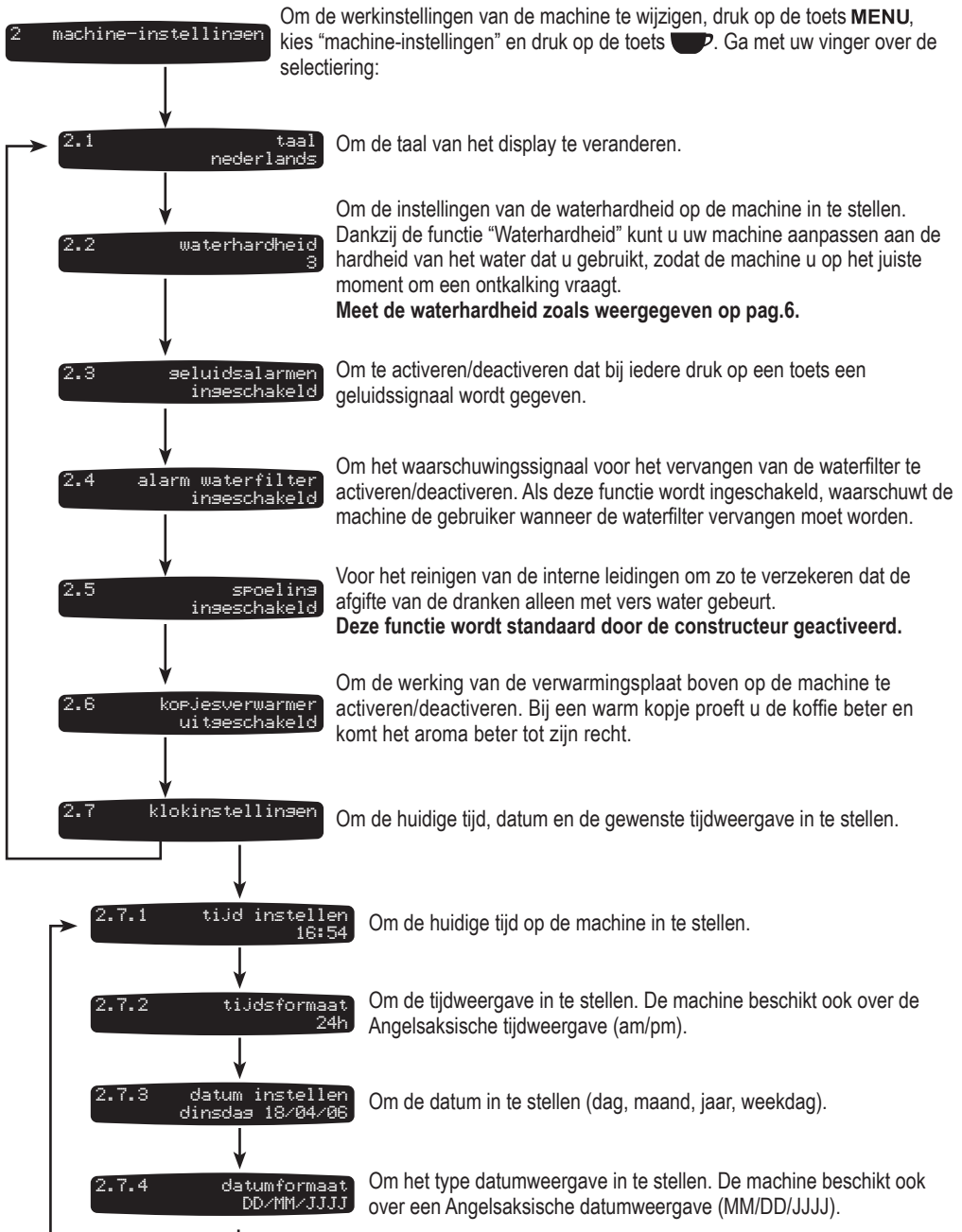
- Druk op de toets om:
- de selectie te bevestigen;
 - de nieuwe instellingen op te slaan



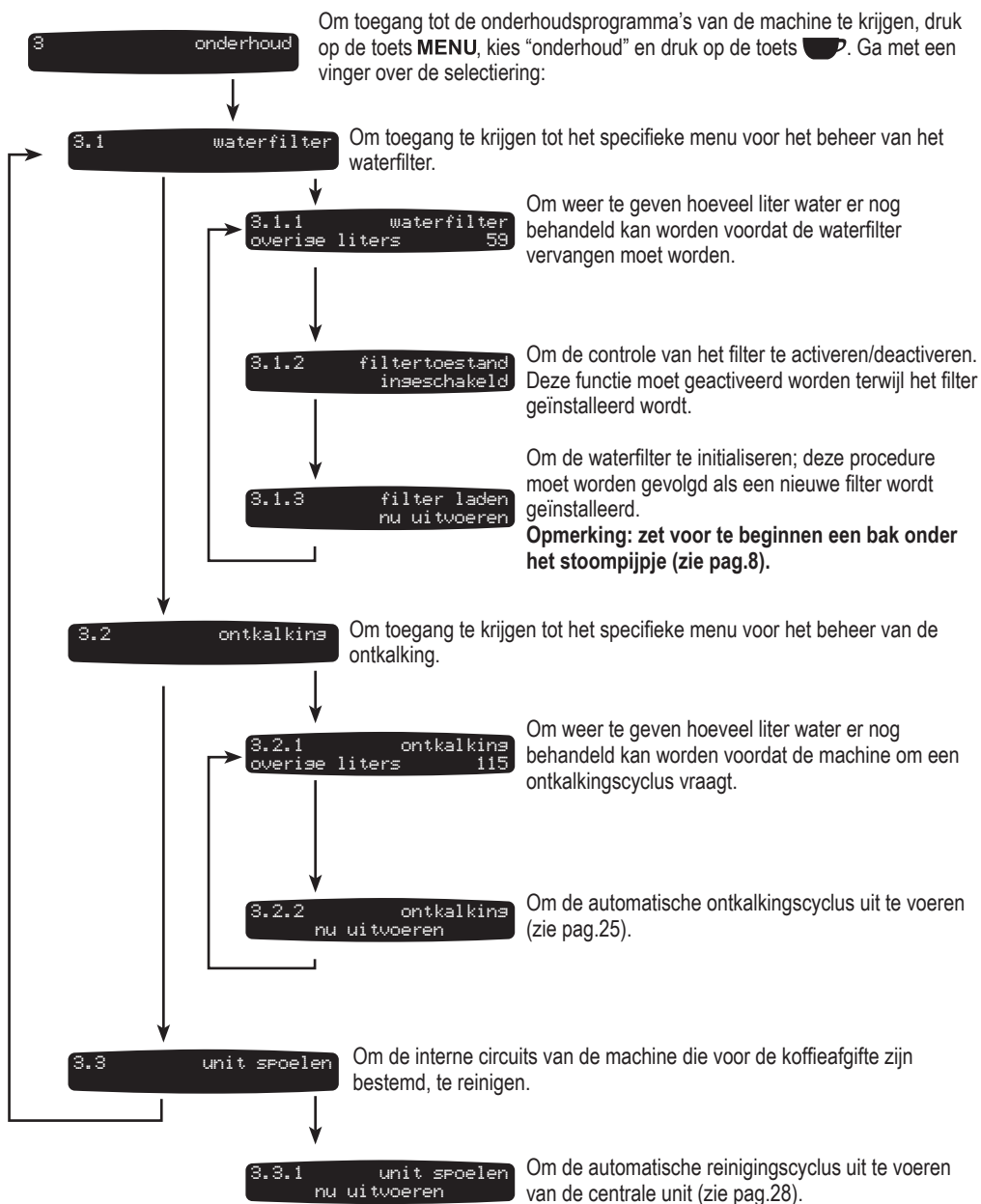
Om de programmering af te sluiten:



MACHINE-INSTELLINGEN



ONDERHOUD



ENERGIEBESPARING – (STAND-BY)

4 stand-by

Om de parameters voor de energiebesparing van de machine te regelen, druk op de toets **MENU**, kies "energiebesp." (Stand-by) en druk op de toets . Ga met een vinger over de selectering:

4.1 stand-by 60

Stel de tijd in die verlopen moet zijn voordat de machine in energiebesparingsstand (Stand-by) gaat. De vertragingstijd voor de functie is standaard op 60 minuten vastgesteld.

4.2 instelling timer uitgeschakeld

Activeer deze functie om de tijden voor inschakeling en herstel van de energiebesparing (stand-by) te activeren voor de dagen van de week. **De stand-by functie is altijd actief en brengt de machine weer terug in de energiebesparingsstand na de ingestelde tijd; het overlapt de tijdsintervallen die in de timers ingesteld zijn.**

4.3 maandag

Om de tijden voor de inschakeling en het herstel voor de energiebesparing (Stand-by) voor de dag "Maandag" in te stellen.

4.4 dinsdag

Om de tijden voor de inschakeling en het herstel voor de energiebesparing (Stand-by) voor de dag "Dinsdag" in te stellen.

4.5 woensdag

Om de tijden voor de inschakeling en het herstel voor de energiebesparing (Stand-by) voor de dag "Woensdag" in te stellen.

4.6 donderdag

Om de tijden voor de inschakeling en het herstel voor de energiebesparing (Stand-by) voor de dag "Donderdag" in te stellen.

4.7 vrijdag

Om de tijden voor de inschakeling en het herstel voor de energiebesparing (Stand-by) voor de dag "Vrijdag" in te stellen.

4.8 zaterdag

Om de tijden voor de inschakeling en het herstel voor de energiebesparing (Stand-by) voor de dag "Zaterdag" in te stellen.

4.9 zondag

Om de tijden voor de inschakeling en het herstel voor de energiebesparing (Stand-by) voor de dag "Zondag" in te stellen.

SPECIALE TOEPASSINGEN

5 speciale functies

Dit menu geeft toegang tot de speciale functies van de machine. Om toegang te krijgen, druk op de toets **MENU**, kies "speciale functies" en druk op de toets .

5.1 inst. herstellen nu uitvoeren

In dit menu bevindt zich de functie om alle fabriekswaarden te herstellen. Deze functie is bijzonder belangrijk voor het herstellen van de basisparameters.

Opmerking: alle persoonlijke instellingen zullen worden gewist.

Ontkalkingscyclus

MENU > onderhoud > ontkalkings > nu uitvoeren

In het geval er een verschil bestaat, heeft hetgeen aangegeven is in de handleiding voor gebruik en onderhoud prioriteit op de aanwijzingen die zijn vermeld op de accessoires en/of gebruiksmaterialen die apart zijn verkocht.

Om de automatische ontkalkingscyclus uit te voeren. De machine moet om de 1-2 maanden worden ontkalkt, wanneer het water langzamer stroomt dan gewoonlijk of wanneer de machine dit signaleert. De machine moet ingeschakeld zijn en beheert automatisch de verdeling van het ontkalkingsmiddel.



Let op! Drink niet de ontkalkingsoplossing en de verstrekte producten totdat de cyclus geheel beëindigd is. Gebruik in geen geval azijn als ontkalkingsmiddel.

Bij het uitvoeren van een ontkalking moet u tijdens het hele proces (ongeveer 40 minuten) aanwezig zijn.

Gebruik alleen het ontkalkingsmiddel van Saeco dat ontworpen is om de technische eigenschappen van de machine te respecteren, de performance ervan te behouden, met de inachtneming van de veiligheid van de consument. De ontkalkingsoplossing moet afgedankt worden volgens de instructies van de constructeur en/of de geldende normen van het land waar het wordt gebruikt.



Opmerking. Zorg vóór het uitvoeren van de ontkalkingscyclus ervoor dat:

1. er een bak van geschikte afmetingen onder het waterpijpje staat;
2. HET WATERFILTER "INTENZA" VERWIJDERD IS.

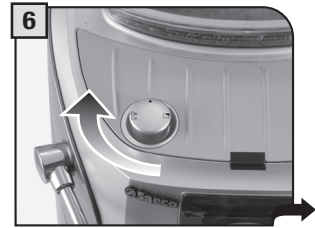


De ontkalking moet bij een gecontroleerde temperatuur worden uitgevoerd. Als de machine koud is, moet u wachten totdat deze de juiste temperatuur heeft bereikt; in het tegenovergestelde geval moet de ketel op de volgende manier worden afgekoeld:

In het geval dat de ketel moet worden opgewarmd, zal de machine hier automatisch voor zorgen; wanneer de opwarmingsfase beëindigd is wordt het bericht "water-/stoomkraantje openen" weergegeven. Ga verder zoals beschreven onder punt 5.



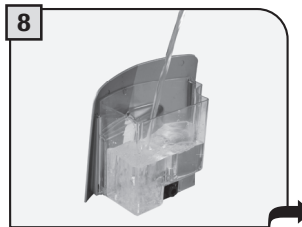
Plaats een houder onder het stoompijpje.



Draai de knop tot op het symbool .



Als het volgende bericht verschijnt, is de ketel op temperatuur.



Giet de gehele inhoud van de fles met geconcentreerd ont kalkingsmiddel van Saeco in het waterreservoir en vul het met vers drinkwater tot het MAX niveau. Plaats het reservoir weer terug in de machine.



Druk op de toets  om de ont kalking te starten:



De machine begint door middel van het heetwaterpijpje de ont kalkingsoplossing af te geven. Dit gebeurt met van te voren vastgestelde pauzes zodat de oplossing de tijd heeft om doeltreffend te werken.



De pauzes worden op het display aangegeven zodat de voortgang van het proces kan worden gecontroleerd.



Wanneer de oplossing doorgelopen is, verschijnt op het display:

Haal het waterreservoir uit de machine, spoel het met vers drinkwater schoon om de resten van de ont kalkingsoplossing te verwijderen, vul het vervolgens met vers drinkwater.

Plaats het reservoir met vers drinkwater terug.



Voer de spoeling van de circuits van de machine uit door op de toets te drukken.



De machine voert de spoeling uit.
Tijdens het spoelen kan de machine vragen om het waterreservoir te vullen.



Als het spoelen is beëindigd, verschijnt het volgende bericht. Vervolgens wordt het beeldscherm voor het onderhoud weergegeven.



Draai de knop tot op de ruststand (●).

Controleer de hoeveelheid water in het reservoir en installeer, indien gewenst, de waterfilter opnieuw. Of plaats het witte filtertje terug (zie pag.8).

Nadat de ontkalking beëindigd is naar het hoofdmenu terugkeren om de producten te kunnen afgeven.



Stel het lekbakje af (Zie pag. 11) en plaats een kopje onder de schenkinrichting.



Selecteer de functie door op de toets **000** te drukken totdat de optie "voorgemalen" verschijnt. Druk 2 maal op de toets **ZONDER** voorgemalen koffie toe te voegen.



Leeg het kopje na beëindiging van de afgifte. Herhaal 3 maal de handelingen vanaf punt 17 voordat men producten verstrekt.

Maak na de ontkalking te hebben uitgevoerd de centrale unit schoon, zoals staat beschreven in het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".

Unit spoelen

MENU > onderhoud > unit spoelen

Om de reiniging uit te voeren van de interne circuits van de machine die bestemd zijn voor de koffieafgifte.

Om de centrale unit te wassen, is het voldoende om de reiniging met water uit te voeren, zoals aangegeven op pag. 30. Deze reiniging voltooit het onderhoud van de centrale unit.

We raden aan om deze cyclus maandelijks uit te voeren of na elke 500 koffie door gebruik te maken van de Saeco tabletten; deze zijn apart verkrijgbaar bij de winkels die ons merk verkopen.

- Opmerking: alvorens deze functie uit te voeren, nagaan of
1. een houder van geschikte afmetingen onder de koffieuitleop staat;
 2. in de centrale unit het speciale reinigingstablet geplaatst is.
 3. het waterreservoir voldoende water bevat.



**DE SPOELCYCLUS MAG NIET ONDERBROKEN WORDEN.
TIJDENS DEZE OPERATIE MOET IEMAND AANWEZIG ZIJN.**



Raadpleeg pag.23.
Druk op de toets om te bevestigen.



Plaats het tablet zoals hiervoor is getoond.
Druk op de toets om te starten.



Wacht totdat er automatisch een einde aan deze cyclus komt.



De voortgang van de spoeling kan gecontroleerd worden.



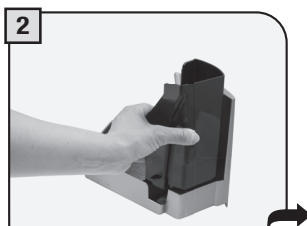
De centrale unit is schoongespoeld. Sluit de programmering af (zie pag.21).

ONDERHOUD TIJDENS DE WERKING

Gedurende de normale werking, kan het bericht "koffiedik legen" verschijnen. Deze handeling moet worden uitgevoerd als de machine ingeschakeld is.



Verwijder de koffiediklade.



Leeg hem en was hem schoon.

Als het koffiedik verwijderd wordt bij een uitgeschakelde machine, of wanneer dit niet op het display gesignaleerd wordt, zal de telling van het in de lade gedeponeerde koffiedik niet op nul worden teruggezet. Om deze reden is het mogelijk dat het bericht "koffiedik legen" ook na het bereiden van enkele kopjes koffie al wordt weergegeven.

ALGEMENE REINIGING VAN DE MACHINE

De hieronder beschreven reiniging moet ten minste een keer per week worden uitgevoerd. Opmerking: gebruik geen water dat al enkele dagen in het reservoir zit.

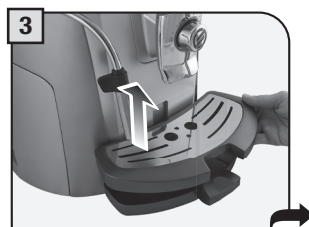
OPGELET! de machine niet in water onderdompelen.



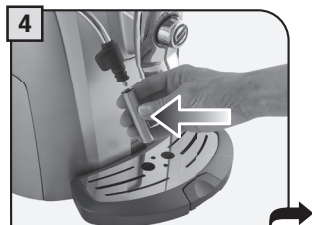
Zet de machine uit en haal de stekker uit het stopcontact.



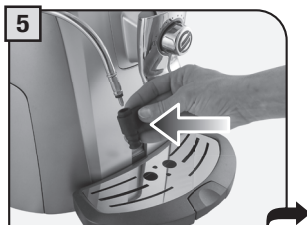
Was het reservoir en het deksel.



Verwijder het lekbakje, leeg het en was het schoon.



Verwijder het uiteinde van het stoompijpje; plaats het daarna weer terug.



Verwijder de steun van het stoompijpje; plaats deze daarna weer terug.



Maak het compartiment van de voorgemalen koffie schoon met een droge doek. Maak het display schoon.

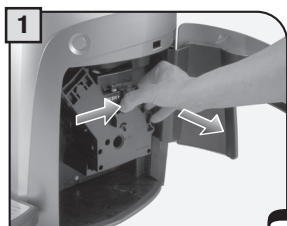
REINIGING VAN DE CENTRALE UNIT

De centrale unit dient tenminste eenmaal per week te worden gereinigd. Alvorens de unit te verwijderen dient men de koffiediklade te verwijderen zoals aangegeven in de fig. 1 op pag. 29.

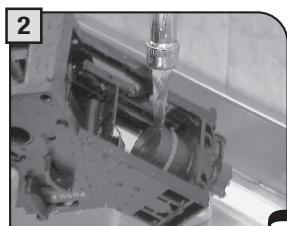
Was de centrale unit met lauw water.

Smeer de centrale unit na ongeveer 500 afgiftes. Het smeermiddel voor de smering van de centrale unit is verkrijgbaar bij de erkende technische servicecentra.

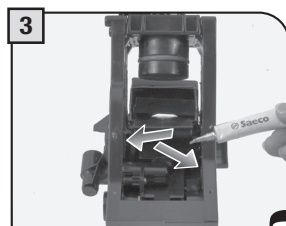
OPGELET! Gebruik geen reinigingsmiddelen die een nadelige invloed op de correcte werking van de centrale unit kunnen uitoefenen. De machine niet in de vaatwasmachine reinigen.



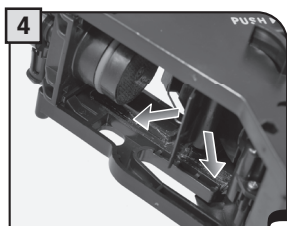
Druk op de toets "PUSH" om de centrale unit te verwijderen.



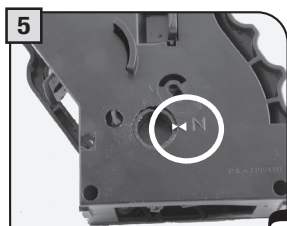
Was de unit en het filter schoon; droog ze af.



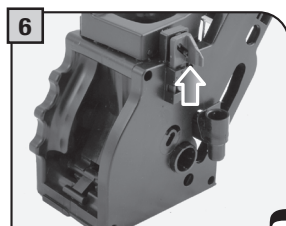
Smeer de geleiders van de unit uitsluitend met het bijgeleverde smeermiddel.



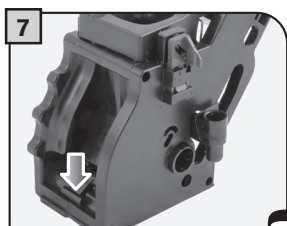
Verdeel het smeermiddel gelijkmatig over de twee geleiders aan de zijkant.



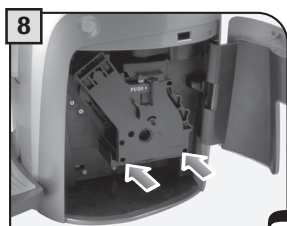
Verzekert u ervan dat de centrale unit op de ruststand staat; de twee tekenjes moeten samenvallen.



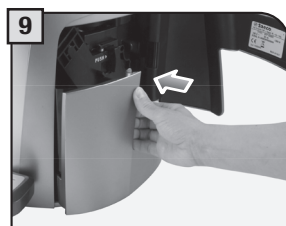
Controleer of de componenten in de goede stand staan. De afgebeelde hendel moet op de goede stand staan; controleer dit door krachtig op de toets "PUSH" te drukken.



De hendel aan de achterzijde van de centrale unit moet helemaal naar beneden staan.



Druk bij het monteren van de centrale unit niet meer op de toets PUSH.



Plaats de koffiediklade terug. Sluit het serviceluikje.

WEERGEGEVEN BERICHT	OM HET BERICHT TE HERSTELLEN
buiten dienst (xx)opnieuw starten om te verhelpen...	De code (xx) wijst op een storing. Uitschakelen en na 30" de machine weer inschakelen om de normale te herstellen. Als het probleem aanhoudt contact opnemen met een servicecentrum en de code (xx) op het display vermelden.
sluiten deksel koffie	Sluit het deksel van het koffiebonenreservoir om een willekeurig product te kunnen afgeven.
koffie toevoegen in reservoir	Giet de koffiebonen in het daarvoor bestemde reservoir.
Plaats koffie-unit	Plaats de centrale unit in zijn zitting terug.
Plaatsen koffiediklade	Plaats de koffiediklade.
koffiedik legen	Waarschuwing die de machine niet blokkeert. Ga te werk zoals bij het volgende alarm.
legen koffiediklade	Verwijder de koffiediklade en leeg het koffiedik in een geschikte houder (zie pag. 29 punten 1 en 2). Opmerking: de koffiediklade mag alleen geleege worden wanneer de machine daarom vraagt en bij een ingeschakelde machine. Als de lade geleege wordt als de machine uitstaat, is zij niet in staat om de actie van het legen te registreren.
sluiten klep	Om de machine in werking te kunnen stellen dient het zijdeurtje gesloten te worden.
vullen waterreservoir	Verwijder het reservoir en vul het met vers drinkwater
legen lekbakje	Open de zijklep en leeg de opvangbak die zich onder de centrale unit bevindt. Let op: indien deze handeling uitgevoerd wordt met de machine ingeschakeld, zal deze de uitgevoerde leging van de koffiediklade registreren en de bijbehorende teller op nul stellen; hierom dient men ook de koffiedik te verwijderen.
filter vervangen	Vervang in de volgende gevallen de waterfilter 1. er is 60 liter water afgegeven; 2. er zijn 60 dagen na zijn installatie verstreken. 3. er zijn 20 dagen verstreken en de machine is nooit gebruikt. Opmerking: Dit bericht verschijnt alleen als de functie waterfilter «ingeschakeld» is geselecteerd (zie pag. 22).
karaf ontbreekt milk island ontbreekt	De stoomknop is op de stand  gezet en de Milk Island is niet geïnstalleerd of de karaf is niet goed geplaatst. Installeer de Milk Island of plaats de karaf goed. Indien dit niet het geval is de knop op de ruststand (●) draaien.
ontkalken	Een ontkalkingscyclus van de interne circuits van de machine moet worden uitgevoerd.
stand-by...	Druk op de toets  .

PROBLEMEN	OORZAKEN	OPLOSSINGEN
De machine kan niet worden ingeschakeld.	De machine is niet op het elektriciteitsnet aangesloten.	Sluit de machine op het elektriciteitsnet aan.
	De stekker aan de achterzijde van de machine is niet aangesloten.	Steek de stekker in het stopcontact van de machine.
Er komt geen heet water of stoom uit.	De opening van het stoompijpje is verstopt.	Reinig de opening van het stoompijpje met een naald.
De koffie is niet romig genoeg.	De koffiemelange is niet geschikt of de koffie is niet vers gebrand.	Gebruik een andere koffiemelange.
	De knop van het SBS-systeem is naar links gedraaid.	Draai de knop van het SBS-systeem naar rechts.
De centrale unit kan niet uit de machine worden genomen.	Centrale unit zit niet goed op zijn plaats.	Zet de machine aan. Sluit het serviceluisje. De centrale unit keert automatisch naar zijn startpositie terug.
	Koffiediklade zit nog in de machine.	De centrale unit kan pas verwijderd worden nadat de koffiediklade uit de machine is gehaald.
De machine maalt, maar er komt geen koffie uit. (Zie opmerking)	Water ontbreekt.	Vul het waterreservoir en het watercircuit.
	De centrale unit is vuil.	Reinig de centrale unit.
	Uitzonderlijke gebeurtenis die plaatsvindt wanneer de machine bezig is automatisch de dosis af te stellen.	Voer enkele koffiecycli uit zoals beschreven in de handleiding.
Koffie te waterig. (Zie opmerking)	Uitzonderlijke gebeurtenis die plaatsvindt wanneer de machine bezig is automatisch de dosis af te stellen.	Voer enkele koffiecycli uit zoals beschreven in de handleiding.
Koffie stroomt te langzaam uit de machine. (Zie opmerking)	Koffie is te fijn gemalen.	Stel de koffiemolen in (pag.12).
	Centrale unit is vuil.	Reinig de centrale unit.
Koffie stroomt naast de koffieuitloop.	Koffieuitloop is verstopt.	Maak de koffieuitloop en zijn uitstroombopeningen met een stukje doek schoon.
De automaat maalt de koffie, maar er loopt geen koffie in het kopje.	De "Opti-dose" is niet optimaal afgesteld.	Stel de afstelling van de "Opti-dose" in (zie pag. 9).

Opmerking: Wanneer het gaat om de eerste opstarting of wanneer de koffiemelange veranderd is, is het nodig om een zeker aantal koffies te schenken zodat de machine de parameters kan optimaliseren.

Bij niet in deze tabel voorkomende storingen of als de gesuggereerde oplossingen de storingen niet hebben verholpen, contact opnemen met een servicecentrum.

SOS

IN GEVAL VAN NOOD

Haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.

GEBRUIK VAN HET APPARAAT UITSLUITEND



- in een gesloten ruimte.
- voor de bereiding van koffie, warm water en om melk op te schuimen.
- voor huishoudelijk gebruik.
- Het apparaat is niet bestemd om te worden gebruikt door personen (met inbegrip van kinderen) met fysieke, verstandelijke of zintuiglijke beperkingen of met onvoldoende ervaring of deskundigheid, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of zij van hem/haar instructies hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat zij met het apparaat kunnen spelen.

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR HET GEBRUIK VAN DE MACHINE



- Gebruik de machine niet voor verschillende zaken die hieronder aangegeven zijn, ten einde gevaar te vermijden.
- Gebruik geen andere substanties dan in deze handleiding zijn aangegeven.
- Tijdens het vullen van elke houder is het verplicht alle houders ernaast te sluiten.
- Vul het waterreservoir alleen met vers drinkwater: warm water en/of andere vloeistoffen kunnen schade toebrengen aan de machine.
- Gebruik geen koolzuurhoudend water.
- Het is verboden vingers of gelijk welk materiaal anders dan koffiebonen in de koffiemolen te stoppen.
- Schakel vooraleer werkzaamheden aan de binnenkant van de koffiemolen uit te voeren de machine uit met de hoofdschakelaar en verwijder de stekker uit het stopcontact.
- Breng geen oploskoffie of koffiebonen in de gemalen koffiehouder in.
- Voor de bediening van de machine uitsluitend de vingers van uw handen gebruiken.

AANSLUITING OP HET NETWERK



De aansluiting op het elektriciteitsnet moet tot stand worden gebracht in overeenstemming met de geldende veiligheidsnormen van het land van gebruik.

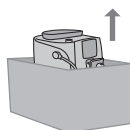
De aansluiting waarmee de machine verbonden is moet:

- in overeenstemming zijn met het soort stekker dat erin geïnstalleerd is;
- gedimensioneerd zijn volgens de gegevens op het plaatje aan de onderkant van het apparaat.
- verbonden zijn met een efficiënt aardingssysteem.

Het elektrische snoer mag niet:

- in contact komen met vloeistoffen: gevaar voor elektrische schokken en/of brand;
- platgetrapt worden en/of in contact komen met scherpe oppervlakken;
- gebruikt worden om de machine te verplaatsen;
- gebruikt worden indien het beschadigd blijkt te zijn;
- bediend worden met vochtige of natte handen;
- in een knoop geraken wanneer de machine in werking is.
- gewijzigd worden.

INSTALLATIE



- Kies voor een goed uitgebalanceerd, sterk en stevig steunvlak (het mag geen grotere hoek vormen dan 2°).
- Installeer de machine niet in een zone waar er mogelijk een waterstraal gebruikt wordt.
- Ideale werkingstemperatuur: 10°C tot 40°C.
- Maximale vochtigheidsgraad: 90%.
- Het lokaal moet voldoende verlicht, geventileerd en schoon zijn en het stopcontact moet gemakkelijk bereikbaar zijn.
- Niet op warme oppervlakken plaatsen!
- Plaats het op minstens 10 cm afstand van wanden en kookplaten.
- Niet gebruiken op plaatsen waar temperaturen van 0°C of minder voorkomen. Neem contact op met een servicecentrum als de machine deze condities bereikt heeft om een veiligheidscontrole uit te laten voeren.

- Gebruik de machine niet in de buurt van ontvlambare voorwerpen en/of explosieven.
- Het gebruik van de machine is verboden in explosieve of agressieve omgevingen, omgevingen waar een hoge concentratie aan stof is of waar er oliehoudende substanties in de lucht zweven.
- Installeer de machine niet bovenop andere apparatuur.

GEVAREN



- Het apparaat mag niet gebruikt worden door kinderen of personen die niet op de hoogte zijn van de werking ervan.
- Het apparaat is gevaarlijk voor kinderen. Indien het onbewaakt blijft, haal dan de stekker uit het stopcontact.
- Houd het materiaal dat gebruikt is voor de verpakking van de machine uit de buurt van kinderen.
- Richt de hete stoomstraal en/of de warmwaterstraal niet naar uzelf en/of anderen: gevaar voor brandwonden.
- Haal geen voorwerpen door de openingen van het apparaat (Gevaar! Elektrische stroom!).
- Raak de stekker niet aan met natte handen of voeten. Haal het niet uit de aansluiting door aan het snoer te trekken.
- Opgelet: risico op brandwonden door contact met het warme water, de stoom en het warmwatertuitje.

DEFECTEN



- Gebruik het apparaat niet in geval van een zeker of vermoedelijk defect, bijvoorbeeld na een val.
- Eventuele reparaties moeten door een erkend servicecentrum worden uitgevoerd.
- Gebruik geen apparaat met een defect elektrisch snoer. Indien het elektrische snoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant of door de klantenservice. (Gevaar! Elektrische stroom!).
- Schakel het apparaat uit alvorens het bedieningsluikje te openen. Gevaar voor brandwonden!

SCHOONMAKEN / ONTKALKEN



- Gebruik voor het schoonmaken van de melk- en koffiecircuit alleen de aanbevolen en bij de machine bijgeleverde schoonmaakmiddelen. Deze schoonmaakmiddelen mogen niet voor iets anders worden gebruikt.
- Het is van vitaal belang om voor het schoonmaken van de machine de hoofdschakelaar op UIT(0) te zetten. Haal de stekker uit het stopcontact en wacht tot de machine afgekoeld is.
- Voorkom dat het apparaat in contact komt met waterspatten of dat het in water wordt ondergedompeld.
- Droog de onderdelen van de machine niet in gewone ovens en/of magnetrons.
- Het apparaat en de onderdelen ervan moeten na een periode waarin het apparaat niet gebruikt wordt, schoongemaakt en gereinigd worden.



VERVANGINGSONDERDELEN

Gebruik om veiligheidsredenen alleen originele vervangingsonderdelen en accessoires.

AFVALVERWERKING

Dit product voldoet aan de EU-richtlijn 2002/96/EG.



Het symbool op het product of op verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld.

Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur worden gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor het milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.



BRANDBESTRIJDING

Gebruik in geval van brand brandblussers met koolstofdioxide (CO₂).
Gebruik geen water of poederblussers.

AANVULLENDE INFORMATIE VOOR EEN CORRECT GEBRUIK VAN DE INTENZA FILTER

Voor een correct gebruik van de waterfilter Intenza dient men de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

1. Bewaar de waterfilter Intenza in een koele ruimte en tegen zonlicht beschermd; de omgevingstemperatuur moet tussen de +1°C en +50°C liggen;
2. Lees aandachtig de gebruiksinstructies en de veiligheidswaarschuwingen die bij elke filter meegeleverd worden.
3. Bewaar de instructies die meegeleverd worden met de filter samen met de handleiding.
4. De instructies die opgenomen zijn in deze handleiding zijn aanvullend op die in de handleiding, omdat ze de specifieke toepassing van de filter in de machine beschrijven.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	Zie etiket op het apparaat
Nominaal vermogen	Zie etiket op het apparaat
Voeding	Zie etiket op het apparaat
Materiaal toestel	Kunststof
Afmetingen (l x a x p)	313 x 372 x 426 mm
Gewicht	9 Kg
Snoerlengte	1200 mm
Bedieningspaneel	Front (display 2 x 24 tekens)
Waterreservoir	1,7 liter - Uitneembaar
Inhoud koffiehouder	250 gram koffiebonen
Pompdruk	15 bar
Ketel	Roestvrij staal
Koffiemolen	Met keramische schijven
Inhoud gemalen koffie	7 - 10,5 g
Inhoud koffiediklade	14
Veiligheidsinrichtingen	Veiligheidsventiel keteldruk – dubbele veiligheidsthermostaat

Met voorbehoud van wijzigingen in de constructie en uitvoering ten gevolge van technologische vooruitgang.

Machine in overeenstemming met de Europese richtlijn 89/336/EEG (Italiaans Wetsbesluit 476 van 04/12/92) met betrekking tot de eliminatie van radio- en televisiestoringen.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE
ROK 09
2006/95/WE, 2004/108/WE,

SAECO INTERNATIONAL GROUP S.P.A

Via Torretta, 240 - 40041 Gaggio Montano (Bo) - Italy

niniejszym deklarujemy, ponosząc za to pełną odpowiedzialność, że produkt:
AUTOMATYCZNY EKSPRES DO KAWY

SUP 032BR

do którego odnosi się ta deklaracja jest zgodny z wymaganiami zawartymi w następujących normatywach :

- Zasady bezpieczeństwa dla sprzętu domowego i elektrycznego – Wymagania ogólne - EN 60335-1 (2002) + A1(2004) + A2(2006) + A11(2004) + A12 (2006) +A13 (2008)
- Zasady bezpieczeństwa dla sprzętu domowego i elektrycznego – Część 2-15 Wymagania szczególne dla urządzeń służących do ogrzewania płynów EN 60 335-2-15 (2002) + A1(2005)
- Zasady bezpieczeństwa dla urządzeń do użytku domowego i podobnego. Pola elektromagnetyczne - Metody oceny i pomiarów EN 50366 (2003) + A1 (2006).
- Zasady bezpieczeństwa dla sprzętu domowego i elektrycznego - Część 2-14 Wymagania szczególne dla rozpylaczy i młynków EN 60335-2-14 (2006).
- Wartości dopuszczalne i metody pomiarów zakłóceń radioelektrycznych, charakterystycznych dla urządzeń z silnikiem elektrycznym i termicznych do użytku domowego lub do podobnych celów, przyrządy elektryczne i podobny sprzęt elektryczny - EN 55014-1 (2006).
- Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) - Część 3^ Wartości dopuszczalne Rozdział 2 : Wartości dopuszczalne dla emisji prądu harmonicznego (prąd na wejściu urządzenia $\leq 16A$ na fazę) - EN 61000-3-2 (2006)
- Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) - Część 3^ Wartości dopuszczalne - Rozdział 3 : Dopuszczalne zmiany i wahania napięcia w systemach zasilania niskim napięciem dla urządzeń o prądzie nominalnym $\leq 16A$. EN 61000-3-3 (1995) + popr.(1997) + A1(2001) + A2 (2005).
- Wymagania dotyczące odporności sprzętu domowego, przyrządów i podobnej aparatury. Norma dla grupy produktów - EN 55014-2 (1997) + A1 (2001)

zgodnie z rozporządzeniami dyrektyw : 2006/95/WE , EC 2004/108/WE.

Gaggio Montano
li, 28/04/2009

R & D Manager
Ing. Andrea Gestaloni



WAŻNE OSTRZEŻENIA	2
URZĄDZENIE	4
AKCESORIA	4
INSTALACJA	5
URUCHOMIENIE URZĄDZENIA.....	5
NASTAWIENIE JĘZYKA	6
POMIAR TWARDOŚCI WODY.....	6
PIERWSZE UŻYCIĘ - PO DŁUGIM OKRESIE NIEUŻYWANIA	7
FILTR WODY INTENZA	8
WYŚWIETLACZ	9
REGULACJE	10
(OPTI-DOSE) WSKAZANIE ILOŚCI ZMIELONEJ KAWY.....	10
MOC KAWY	10
REGULACJA POZYCJI TACY OCIEKOWEJ	11
SAECO ADAPTING SYSTEM.....	11
REGULACJA MŁYNKA	12
NALEWANIE PRODUKTU	13
KAWA ESPRESSO/KAWA/DUŻA KAWA	13
NALEWANIE NAPOJU Z KAWY ZMIELONEJ	14
NALEWANIE GORĄCEJ WODY	15
WYTWARZANIE PARY	16
NALEWANIE CAPPUCCINO	17
MILK ISLAND (OPCJA).....	18
PROGRAMOWANIE NAPOJU	19
1. PROGRAMOWANIE PRZEZ SAMONAUKE	19
2. PROGRAMOWANIE Z MENU "NASTAWIENIA NAPOI"	19
PROGRAMOWANIE URZĄDZENIA	21
NASTAWIENIA MASZYNY	22
MENU „JĘZYK”	
MENU „TWARDOŚĆ WODY”	
MENU „ALARMY DŹWIKOWE”	
MENU „ALARM FILTRA”	
MENU „PŁUKANIE”	
MENU „TACA DO PODGRZEWANIA FILIŻANEK”	
MENU „NASTAWIENIE ZAGARA”	
KONSERWACJA	23
MENU „FILTR WODY”	
MENU «ODWAPNIENIE»	
MYCIE BLOKU	
OSZCZĘDNOŚĆ ENERGII (STAND-BY).....	24
OPÓŹNIENIE WYŁĄCZENIA	
NASTAWIENIA TIMERA	
SPECJALNE FUNKCJE	24
KONSERWACJA	25
CYKL ODWAPNIANIA	25
MYCIE BLOKU	28
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	29
CZYSZCZENIE PODCZAS FUNKCJONOWANIA URZĄDZENIA	29
OGÓLNE ZASADY CZYSZCZENIA URZĄDZENIA	29
CZYSZCZENIE BLOKU ZAPARZAJĄCEGO	30
KODY AWARII	31
PROBLEMY - PRZYCZYNY - ROZWIĄZANIE	32
NORMY BEZPIECZEŃSTWA	33
DANE TECHNICZNE	35

Podczas wykorzystywania urządzeń elektrycznych agd zalecane jest przestrzeganie środków ostrożności, mających na celu ograniczenie możliwości zagrożenia pożarem, porażeniem prądem oraz nieszczęśliwymi wypadkami.

- Przed włączeniem ekspresu lub przystąpieniem do jego użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie wskazówki i informacje podane w niniejszej instrukcji oraz wszystkich innych materiałach, które zostały umieszczone w opakowaniu urządzenia.
- Nie dotykać rozgrzanych części ekspresu.
- W celu uniknięcia pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub nieszczęśliwego wypadku, należy nie dopuszczać do zanurzania w wodzie lub innej cieczy, kabla zasilającego, wtyczki lub korpusu urządzenia.
- Zachować szczególną ostrożność przy eksploatacji urządzenia w obecności dzieci.
- Po zakończeniu użytkowania ekspresu lub przed przystąpieniem do jego czyszczenia, należy wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania. Przed wyjęciem/włożeniem czyszczonych części składowych urządzenia, należy odczekać do chwili jego ostygnięcia.
- Nie używać ekspresu w przypadku jego uszkodzenia, względnie niewłaściwego stanu technicznego kabla zasilającego lub wtyczki. W takich przypadkach, w celu sprawdzenia, naprawy lub dokonania ponownej regulacji urządzenia, należy zwrócić się do najbliższego, autoryzowanego punktu napraw.
- Stosowanie akcesoriów nie zalecanych przez producenta, może stać się przyczyną uszkodzenia ekspresu lub zranienia obsługującej go osoby.
- Ekspresu nie wykorzystywać na wolnym powietrzu.
- Unikać, aby kabel zasilający zwisał z półki lub dotykał gorących powierzchni.
- Ustawiać ekspres daleko od źródeł ciepła.
- Przed wyciągnięciem wtyczki z gniazda zasilania, należy sprawdzić, czy przełącznik urządzenia znajduje się w położeniu „0”.
- Ekspres wykorzystywać wyłącznie w gospodarstwie domowym.
- W razie wykorzystywania gorącej pary, należy postępować z najwyższą ostrożnością.

WSKAZÓWKI

Ekspres jest przeznaczony jedynie do użytku domowego. Jakakolwiek ingerencja w urządzeniu powinna być wykonana przez autoryzowany serwis, z wyjątkiem operacji czyszczenia i normalnej konserwacji. Nie zanurzać nigdy ekspresu w wodzie. Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez personel autoryzowanego punktu serwisowego.

- Sprawdzić, czy napięcie wskazane na tabliczce identyfikacyjnej urządzenia jest zgodne z napięciem sieci, do której ma być ono podłączone.
- Do zbiornika na wodę nigdy nie wlewać wrzątku lub gorącej wody. Zawsze napełniać go zimną wodą.
- Podczas pracy urządzenia nigdy nie dotykać gorących części ekspresu oraz kabla zasilającego.
- Do czyszczenia ekspresu nigdy nie używać proszków i środków korodujących. Wystarczy stosować do tego miękką ściereczkę i wodę.
- Aby zmniejszyć formowanie się osadu wapiennego, można używać wody filtrowanej.
- Nie używać kawy smakowej ani aromatyzowanej.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PRZEWODU ZASILAJĄCEGO

- Przewód zasilający ekspresu jest relatywnie krótki, co w zasadzie uniemożliwia zaplątanie się w nim lub potknięcie. Przedłużacze przewodu zasilającego mogą być stosowane, ale wymaga to większej ostrożności w obchodzeniu się z urządzeniem.
- Stosując przedłużacz przewodu zasilającego, należy sprawdzić, czy:
 - a. napięcie podane na przedłużaczu odpowiada napięciu znamionowemu urządzenia,
 - b. Wtyczka przedłużacza (podobnie, jak przy kablu zasilającym) posiada styk uziemienia,
 - c. Przewód zasilający nie zwisa z powierzchni, na której umieszczony został ekspres, co mogłoby grozić potknięciem się i ściągnięciem ekspresu.
- Nie stosować wielokrotnych gniazd wtykowych.

WSTĘP

Ekspres do kawy służy do przygotowywania kawy espresso zarówno z kawy ziarnistej, jak i uprzednio zmielonej. Może również wytwarzać parę i dostarczać gorącą wodę. Urządzenie o eleganckim kształcie i wyglądzie, przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie powinno być wykorzystywane w profesjonalnym, ciągłym trybie pracy.

Uwaga ! Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku:

- niewłaściwego oraz niezgodnego z przeznaczeniem wykorzystywania urządzenia;
- dokonywania napraw przez nieautoryzowany punkt serwisowy;
- dokonywania zmian przy przewodzie zasilania;
- dokonywania zmian w jakimkolwiek podzespołe urządzenia;
- używania nieoryginalnych części zamiennych oraz akcesoriów;
- Nie przeprowadzania cyklu usuwania osadów wapiennych i wykorzystywania urządzenia w temperaturze otoczenia poniżej 0 stopni celsjusza.

WE WSZYSTKICH TYCH PRZYPADKACH NASTĘPUJE WYGAŚNIĘCIE GWARANCJI.

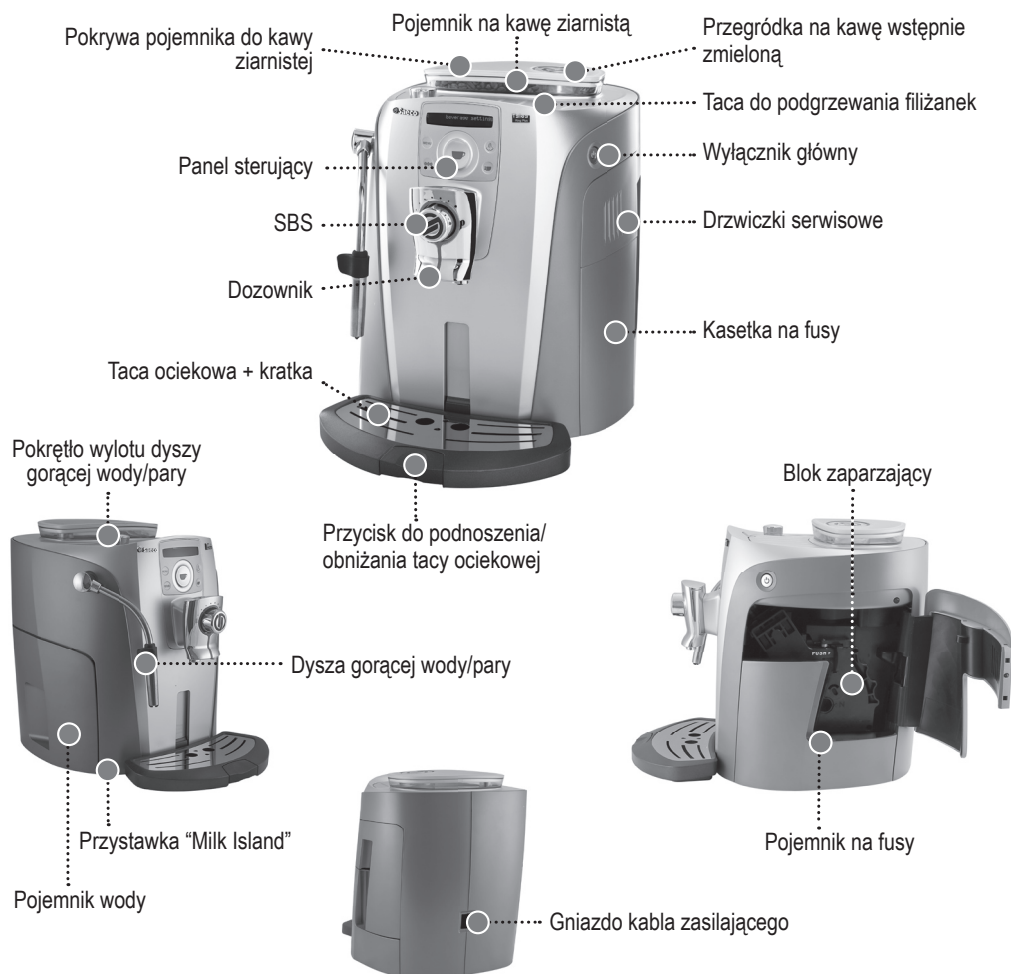


WSZYSTKIE UWAGI ODNOSZĄCE SIĘ DO BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWNIKA OZNACZONE ZOSTAŁY W INSTRUKCJI TRÓJKĄTEM OSTRZEGAWCZYM. W CELU UNIKNIĘCIA Poważnych OBRAŹEN, NALEŻY SIĘ DO NICH SKRUPULATNIE ZASTOSOWAĆ!

KORZYSTANIE Z NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

Przechowywać niniejszą instrukcję w pewnym miejscu i załączyć ją do ekspresu w przypadku, gdyby jakaś inna osoba miała go używać. W celu uzyskania dodatkowych informacji lub w przypadku jakichkolwiek problemów, o których nie wspomniano w instrukcji lub opisano dość ogólnikowo, należy zwrócić się do autoryzowanych punktów serwisowych.

NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ



AKCESORIA



URUCHOMIENIE URZĄDZENIA

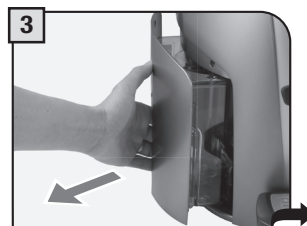
Upewnić się czy wyłącznik główny nie jest włączony.



1
Zdjąć pokrywkę pojemnika na kawę.
Napełnić pojemnik kawą ziarnistą.



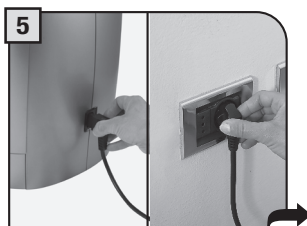
2
Zamknąć pokrywkę pojemnika naciskając do oporu.



3
Wyjąć pojemnik wody.
Zaleca się zainstalowanie filtra wody (patrz str. 8).



4
Napełnić pojemnik świeżą wodą pitną; nie przekraczać nigdy maksymalnego poziomu zaznaczonego na pojemniku. Ustawić ponownie pojemnik z wodą na odpowiednim miejscu.



5
Włożyć wtyczkę do gniazdka znajdującego się w tylnej części urządzenia, i drugi jej koniec do odpowiedniego gniazdka elektrycznego (zobacz tabliczkę danych).



6
Ustawić pojemnik pod rurką wylotu gorącej wody.



7
Nacisnąć wyłącznik główny w pozycję "Włączony".

Urządzenie wykona automatycznie napełnienie obwodu wodnego.
Urządzenie jest gotowe do pracy.
Możliwe, że do pojemnika nie zostanie nalana woda.
Nie musi być to traktowane jako nieprawidłowość.

NASTAWIENIE JĘZYKA

Przy pierwszym włączeniu urządzenie prosi o wybranie pożądanego języka; pozwala to na dostosowanie parametrów napojów do gustów i upodobań kraju, w którym są używane. Fakt ten wyjaśnia, dlaczego niektóre języki są zróżnicowane także w zależności od poszczególnych krajów.



Wybrać żądany język, przesuwając palcem po pierścieniu wyboru funkcji.



W momencie wyświetlenia żadanego języka nacisnąć .



Urządzenie włącza się i pozwala na wyświetlanie wszystkich komunikatów w wybranym języku.



Zaczekać, aż urządzenie zakończy fazę grzewczą.



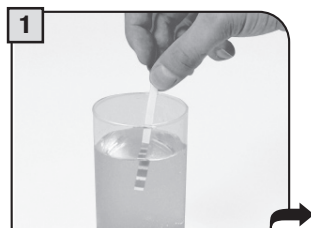
Po ukończeniu rozgrzewania zostaje nalana mała ilość wody. Odczekać, aż ten cykl zakończy się automatycznie. Aby włączyć/wyłączyć funkcję patrz str.22.



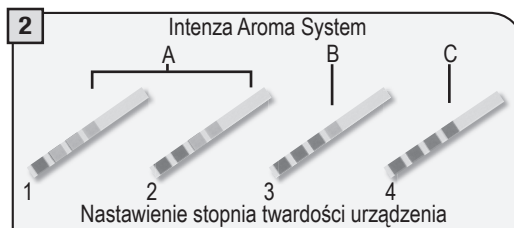
Następnie zostaje wyświetlany ekran nalewania produktów.

POMIAR TWARDOŚCI WODY

Test może być użyty tylko na jedną próbę.



Zanurzyć w wodzie, przez 1 sekundę, pasek testowy znajdujący się w wyposażeniu urządzenia.

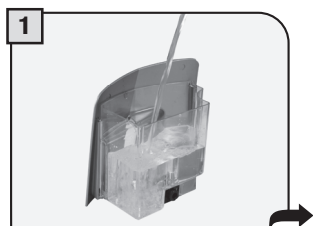


Sprawdzić wartość twardości wody i nastawić:
- stopień twardości wody w urządzeniu (str.22);
- Intenza Aroma System (str.8).

PIERWSZE UŻYCIĘ - PO DŁUGIM OKRESIE NIEUŻYWANIA

Te czynności zagwarantują Państwu optymalne parzenie, powinny być wykonane:

- 1) Przy pierwszym uruchomieniu
- 2) Kiedy urządzenie nie było używane przez długi okres czasu (ponad 2 tygodnie).



Napełnić pojemnik świeżą wodą pitną; nie przekraczać nigdy poziomu MAX zaznaczonego na pojemniku. Ustawić ponownie pojemnik z wodą na odpowiednim miejscu.



Uregulować tacę ociekową (patrz str.11) i ustawić filiżankę pod dozownikiem.



Wybrać funkcję, naciskając przycisk **000** aż do momentu pojawienia się opcji - kawa wstępnie mielona. Nacisnąć przycisk 2 razy, NIE dodając kawy wstępnie mielonej.



Po zakończeniu nalewania opróżnić filiżankę. Powtórzyć 3 razy czynności od punktu 2. Następnie przejść do punktu 5.



Ustawić pojemnik pod rurką wylotu gorącej wody.



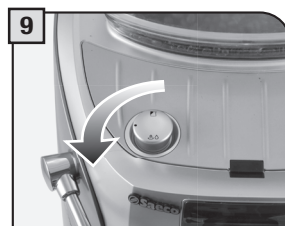
Nacisnąć przycisk , aby wybrać funkcję gorącej wody.



Obrócić pokrętkę do znaku , aby rozpocząć nalewanie wody.



Nalać wodę do pełna.



Po zakończeniu nalewania obrócić pokrętkę do pozycji spoczynku (●). Opróżnić pojemnik i powtórzyć operacje opisane w punkcie 5 aż do opróżnienia pojemnika. Urządzenie jest gotowe do pracy.

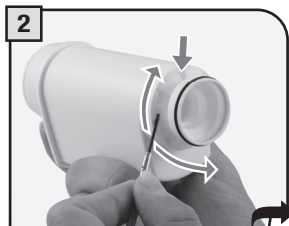
FILTR WODY INTENZA

Aby ulepszyć jakość używanej wody, gwarantując jednocześnie przedłużenie czasu eksploatacji urządzenia, zaleca się zainstalowanie filtra wody. Po zainstalowaniu kontynuować program inicjalizacji filtra (zobacz programowanie); w ten sposób urządzenie zawiadamia użytkownika, kiedy filtr musi zostać wymieniony.

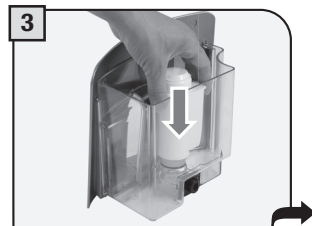
Wyjąć filtr z opakowania i zanurzyć filtr w zimnej wodzie w pionowej pozycji (z częścią otwartą ku górze) oraz nacisnąć delikatnie na brzegi by spowodować wyjście pęcherzyków powietrza.



Wyjąć mały biały filtr znajdujący się w pojemniku, przechowywać go suchym i chronionym od kurzu miejscu.



Ustawić Intenza Aroma System:
A = Woda miękka
B = Woda średnia (standard)
C = Woda twarda



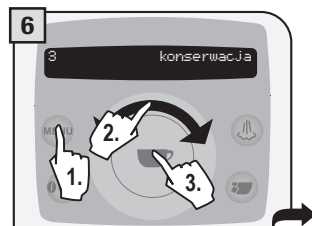
Umieścić filtr wody wewnątrz pustego pojemnika (zobacz rysunek); Nacisnąć aż do momentu blokady.



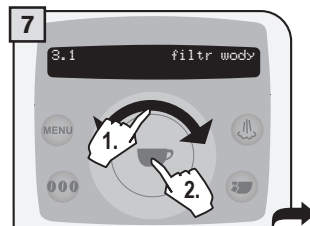
Napełnić pojemnik świeżą pitną wodą i włożyć go ponownie do urządzenia.



Ustawić pojemnik pod rurką wylotu wody/pary



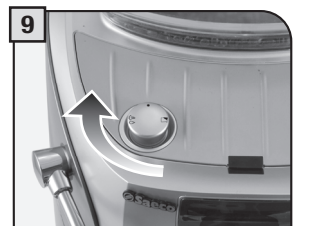
Nacisnąć **MENU**.
Wybrać „konserwacja” i nacisnąć przycisk



Nacisnąć ponownie.



Wybrać i nacisnąć przycisk .



Obrócić pokrętko do znaku . Rozpoczyna się nalewanie wody.

Po zakończeniu, obrócić pokrętko aż do pozycji spoczynku (●). Następnie nacisnąć wielokrotnie **MENU** aż do momentu, gdy pojawi się komunikat „wyjście”. Teraz nacisnąć . W ten sposób, urządzenie jest gotowe do użytku.
UWAGA: gdy filtr wody nie jest obecny, należy włożyć do pojemnika mały, biały filtr usunięty w punkcie 1.



- Aby otrzymać 2 filiżanki, nacisnąć 2 razy przycisk . Operacja ta jest możliwa, do momentu zakończenia mielenia, przed dokonaniem wyboru.



- Do nalania 2 filiżanek, urządzenie nalewa połowę określonej ilości i przerywa na krótko nalewanie, by zmielić drugą porcję kawy. Po czym nalewanie kawy zostanie wznowione i zakończone.

(OPTI-DOSE) WSKAZANIE ILOŚCI ZMIELONEJ KAWY

Naciskając przycisk **000** są możliwe 3 opcje (mocny, średni, słaby), które wskazują aromat (ilość kawy, którą urządzenie mieli) do przygotowania danego produktu. Za pomocą tego przycisku, dokonuje się również wyboru funkcji kawy wstępnie mielonej.

aromat mocny
kawa espresso 08:33

aromat sredni
kawa espresso 08:33

aromat lekki
kawa espresso 08:33

wstępnie mielona
kawa espresso 08:33

WYBRAĆ ILOŚĆ KAWY DO MIELENIA PRZED NALANIEM PRODUKTU.

MOC KAWY

Urządzenie SBS zostało zaprojektowane aby umożliwić przygotowywanie kawy o żądanej mocy i intensywnym smaku. Po prostym przekręceniu pokrętki zauważycie, że kawa nabierze takiego charakteru, który będzie lepiej odpowiadał waszym gustom.

SBS – SAECO BREWING SYSTEM

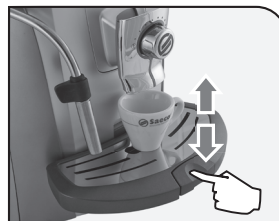
By uregulować moc nalewanej kawy. Regulacja może być, także dokonywana podczas nalewania kawy. Regulacja ta ma efekt natychmiastowy przy wybranym nalewaniu.



REGULACJA POZYCJI TACY OCIEKOWEJ

Uregulować tacę ociekową przed nalewaniem produktów.

By podnieść tacę ociekową, nacisnąć lekko dolną część przycisku, by ją obniżyć, nacisnąć lekko górną część przycisku; w momencie uzyskania żądanej wysokości, puścić przycisk.



SAECO ADAPTING SYSTEM

Kawa jest produktem naturalnym i jej cechy mogą zmieniać się w zależności od pochodzenia, rodzaju mieszanki i palenia. Ekspres do kawy Saeco dysponuje systemem autoregulacji, który pozwala na stosowanie każdego typu kawy ziarnistej dostępnej w sprzedaży (z wyjątkiem kawy smakowej i aromatyzowanej).

- Urządzenie reguluje się automatycznie, aby zoptymalizować ekstrakt z kawy, zapewniając doskonałą zawartość pastylki kawy w celu uzyskania kremowej kawy espresso, która uwolni wszystkie aromaty, niezależnie od używanego rodzaju kawy.
- proces optymalizacji jest procesem dostrajania, który wymaga zaparzenia pewnej liczby filiżanek kawy w celu umożliwienia urządzeniu wyregulowania ilości zmielonej kawy.
- uwaga, istnieją szczególne mieszanki, które wymagają regulacji mielenia w celu zoptymalizowania parzenia kawy - (patrz str.12).

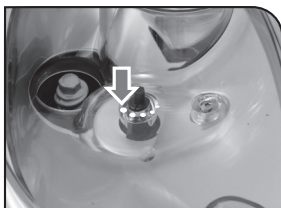
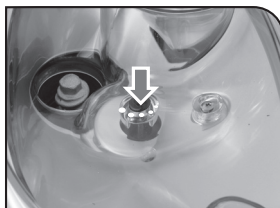
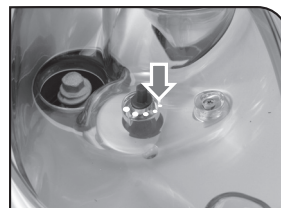
REGULACJA MŁYNKA

Urządzenie pozwala na dokonanie regulacji stopnia zmielenia kawy. Pozwoli to na dostosowanie jakości parzonej kawy do własnych upodobań i gustów.

Ta regulacja musi być wykonana przez użycie trzpienia znajdującego się wewnątrz zbiornika kawy; należy go przycisnąć i obrócić, używając do tego celu wyłącznie kluczyka, dostępnego w wyposażeniu urządzenia.

Przycisnąć i obracać trzpień każdorazowo tylko o jedną jednostkę i zaparzyć 2-3 kawy, tylko w ten sposób można zauważyć zmiany grubości mielenia.

Punkty odniesienia znajdujące się wewnątrz pojemnika wskazują nastawiony stopień mielenia.

**MIELENIE GRUBE****MIELENIE ŚREDNIE****MIELENIE DROBNE**

NALEWANIE KAWY, MOŻE BYĆ PRZERWANE W KAŻDYM MOMENCIE PRZEZ NACIŚNIĘCIE PONOWNIE PRZYCISKU .



PARA MOŻE OSIĄGAĆ WYSOKIE TEMPERATURY: NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZEŃ. UNIKAĆ DOTYKANIA GO BEZPOŚREDNIO RĘKAMI.

Sprawdzić czy wszystkie pojemniki są czyste; do przeprowadzenia tej operacji stosować instrukcje z rozdziału "Czyszczenie i konserwacja" (zobacz str. 29).

Przy nalewaniu 2 filiżanek, urządzenie nalewa pierwszą kawę i przerywa na krótko nalewanie, by zmielić drugą porcję kawy. Nalewanie kawy zostaje wznowione i dokończone.

KAWA ESPRESSO/KAWA/DUŻA KAWA

Procedura ta pokazuje, jak przygotować kawę espresso. Do nalania innego typu kawy, dokonać wyboru przesuwając palcem po pierścieniu wyboru funkcji. Używać odpowiednich filiżanek, by zapobiec wylaniu się kawy.



1 Ustawić 1/2 małe filiżanki aby nalać kawę espresso.



2 Ustawić 1/2 duże filiżanki/kubki, aby nalać kawę lub dużą kawę.



3 Wybrać żądany produkt, przesuwając palcem po pierścieniu wyboru funkcji.



4 Na życzenie, wybrać ilość kawy do mielenia naciskając przycisk **000** raz lub kilka razy.



5 Nacisnąć przycisk : raz przy 1 filiżance i 2 razy przy dwóch filiżankach. Rozpocznie się nalewanie wybranego napoju

Urządzenie zakończy nalewanie kawy automatycznie przestrzegając ilości nastawionej w fabryce. Możliwa jest personalizacja ilości (zobacz str.19).

NALEWANIE NAPOJU Z KAWY MIELONEJ

Urządzenie pozwala na stosowanie kawy wstępnie mielonej i bezkofeinowej. Kawa wstępnie mielona musi zostać wsypana do odpowiedniej przegródki znajdującej się z boku pojemnika na kawę ziarnistą. Należy używać wyłącznie kawy mielonej, specjalnie przygotowanej do parzenia w ekspresach ciśnieniowych, nie używać nigdy kawy ziarnistej lub rozpuszczalnej.

UWAGA: KAWĘ MIELONĄ WSYPAĆ DO PRZEGRÓDKI BEZPOŚREDNIO PRZED ŻADANIEM PRZYGOTOWANIA Z NIEJ PRODUKTU.



WSYPAĆ TYLKO JEDNĄ MIARKĘ KAWY MIELONEJ NA RAZ. NIE JEST MOŻLIWE NALANIE DWÓCH KAW JEDNOCZEŚNIE.

W niżej podanym przykładzie zostało wybrane nalanie kawy espresso z użyciem kawy wstępnie mielonej. Indywidualny wybór użycia kawy wstępnie mielonej zostanie uwidoczony na wyświetlaczu.



Wybrać żądany produkt przesuwając palcem po pierścieniu wyboru funkcji.



Wybrać funkcję naciskając przycisk **000** aż do momentu pojawienia się opcji - kawa wstępnie mielona. Potwierdzić przyciskając .



Ekran przypomni użytkownikowi o wsypaniu kawy mielonej do odpowiedniej przegródki.



Wsypanie kawy mielonej do odpowiedniej przegródki, używając do tego miarki znajdującej się w wyposażeniu.



Nacisnąć przycisk ; rozpoczyna się nalewanie.

Uwaga:

- Po 30 sekundach od momentu pojawienia się ekranu (3), jeśli nie zacznie się nalewanie, urządzenie powróci do menu głównego i ewentualnie usunie nadmiar kawy do kasetki na fusy;
- Jeśli nie zostanie wsypana kawa wstępnie mielona do przegródki, nastąpi tylko nalanie wody;
- Jeśli porcja jest zbyt duża lub gdy zostaną wsypane 2 lub więcej miarek kawy, urządzenie nie naleje produktu, a kawa wsypana zostanie usunięta do kasetki na fusy.

NALEWANIE GORĄCEJ WODY



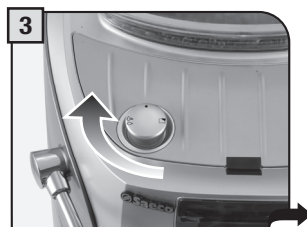
NA POCZĄTKU MOGĄ WYSTĄPIĆ KRÓTKIE WYTRYSKI GORĄCEJ WODY Z NIEBEZPIECZEŃSTWEM OPARZEŃ. RURKA WYŁOTU GORĄCEJ WODY/PARY MOŻE OSIĄGAĆ WYSOKIE TEMPERATURY: UNIKAĆ BEZPOŚREDNIEGO DOTYKANIA JEJ RĘKAMI, UŻYWAĆ JEDYŃIE PRZEZNACZONEGO DO TEGO CELU UCHWYTU.



1 Ustawić pojemnik pod rurką wylotu wody.



2 Nacisnąć przycisk .



3 Obrócić pokrętkę do znaku .



4 Na ekranie pojawi się...



5 Urządzenie nalewa zaprogramowaną ilość wody.



6 Po nalaniu przez urządzenie żądanej ilości wody, obrócić pokrętkę aż do pozycji spoczynku (●).

7 Aby nalać następną filiżankę gorącej wody, powtórzyć te same czynności.

WYTWARZANIE PARY



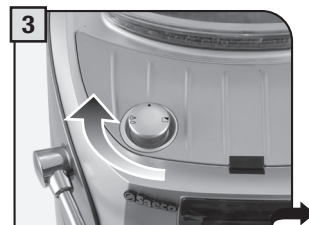
NA POCZĄTKU MOGĄ WYSTĄPIĆ KRÓTKIE WYTRYSKI GORĄCEJ WODY Z NIEBEZPIECZEŃSTWEM OPARZEŃ. RURKA WYLOTU GORĄCEJ WODY/PARY MOŻE OSIĄGAĆ WYSOKIE TEMPERATURY: UNIKAĆ BEZPOŚREDNIEGO DOTYKANIA JEJ RĘKAMI, UŻYWAĆ JEDYŃIE PRZEZNACZONEGO DO TEGO CELU UCHWYTU.



1 Ustawić pojemnik z napojem, który ma być ogrzany pod rurką wylotu pary.



2 Nacisnąć przycisk



3 Obrócić pokrętko do znaku



4 Na ekranie pojawi się...



5 Ogrzać napój, poruszając pojemnikiem podczas ogrzewania.



6 Po zakończeniu, obrócić pokrętko aż do pozycji spoczynku (●).

7 Aby ogrzać inny napój, powtórzyć te same czynności.

Po zakończeniu, oczyścić rurkę wylotu pary, jak to opisane na str. 29.

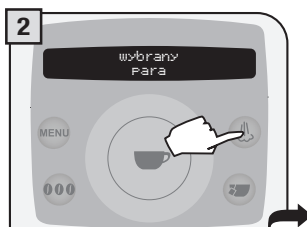
NALEWANIE CAPPUCCINO



NA POCZĄTKU MOGĄ WYSTĄPIĆ KRÓTKIE WYTRYSKI GORĄCEJ WODY Z NIEBEZPIECZEŃSTWEM OPARZEŃ. RURKA WYLOTU GORĄCEJ WODY/PARY MOŻE OSIĄGAĆ WYSOKIE TEMPERATURY: UNIKAĆ BEZPOŚREDNIEGO DOTYKANIA JEJ RĘKAMI, UŻYWAĆ JEDYNI PRZEZNACZONEGO DO TEGO CELU UCHWYTU.



1 Napęlnić filiżankę do 1/3 wysokości zimnym mlekiem.



2 Nacisnąć przycisk



3 Ustawić pojemnik pod rurką wylotu pary.



4 Obrócić pokrętkę do znaku



5 Spienić mleko, poruszając filiżanką podczas ogrzewania.



6 Po zakończeniu czynności, obrócić pokrętkę aż do pozycji spoczynku (●).



7 Ustawić filiżankę pod dozownikiem.



8 Nacisnąć przycisk jeden raz rozpoczyna się nalewanie kawy.

Po zakończeniu nalewania oczyścić rurkę wylotu pary, jak to opisane na str.29. Aby nalać 2 cappuccino:

- spienić mleko w dwóch filiżankach, wykonując czynności opisane w punktach od 1 do 6;
- nalać dwie kawy, wykonując czynności opisane w punktach od 7 do 8 (w tym przypadku nacisnąć dwa razy przycisk)

Jest to wyposażenie dodatkowe, które możecie nabyć osobno i które wam pozwoli na przygotowywanie wspaniałych cappuccino z niezwykłą łatwością i wygodą.



UWAGA: przed użyciem Milk Island przeczytać jego instrukcje obsługi, gdzie są opisane wszystkie środki ostrożności niezbędne do poprawnego użytku.



Ważna informacja: ilość mleka w dzbanku nie może być mniejsza od poziomu minimalnego "MIN" i nie może nigdy przewyższać poziomu maksymalnego "MAX". Po użyciu Milk Island oczyścić dokładnie wszystkie jego elementy.



Aby zapewnić jak najlepsze rezultaty w przygotowywaniu cappuccino, zalecamy używanie mleka częściowo odtłuszczonego i zimnego (0-8°C).



Milk Island - 04
Type MKI001



Milk Island - 08
Type MKI002



1 Napelnić dzbanek pożądaną ilością mleka.



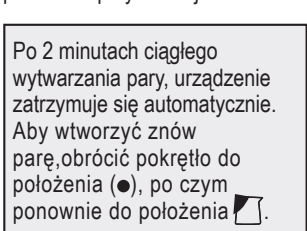
2 Ustawić dzbanek z mlekiem na podstawie przystawki Milk Island. Sprawdzić czy kontrolka na podstawie przystawki jest zielona.



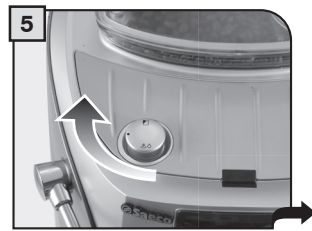
3 Obrócić pokrętkę do pozycji spoczynku.



4 Odczekać, aż mleko zostanie spienione.



Po 2 minutach ciągłego wytwarzania pary, urządzenie zatrzymuje się automatycznie. Aby wtworzyć znów parę, obrócić pokrętkę do położenia (●), po czym ponownie do położenia.



5 Po uzyskaniu wystarczającej ilości pianki, obrócić pokrętkę aż do pozycji spoczynku.



6 Zabrać dzbanek używając uchwytu.



7 Po kilku lekkich ruchach kołowych w celu wymieszania, wlać mleko do filiżanki.



8 Ustawić filiżankę ze spienionym mlekiem pod dozownikiem. Nalać kawę do filiżanki.

Każdy napój, może być zaprogramowany według własnych indywidualnych upodobań.

1. PROGRAMOWANIE PRZEZ SAMONAUKĘ

Przy wszystkich napojach, można szybko zaprogramować ilość kawy, która zostanie nalana do filiżanki, za każdym razem, gdy naciśnie się przycisk.

Po dokonaniu wyboru typu napoju do zaprogramowania, przytrzymać naciśnięty przycisk , aż do momentu, gdy na wyświetlaczu pojawi się (na przykład):

Programowanie
kawa espresso

Urządzenie nalewa kawę

W momencie osiągnięcia żądanej ilości nacisnąć ponownie przycisk .

Na wyświetlaczu pojawi się:

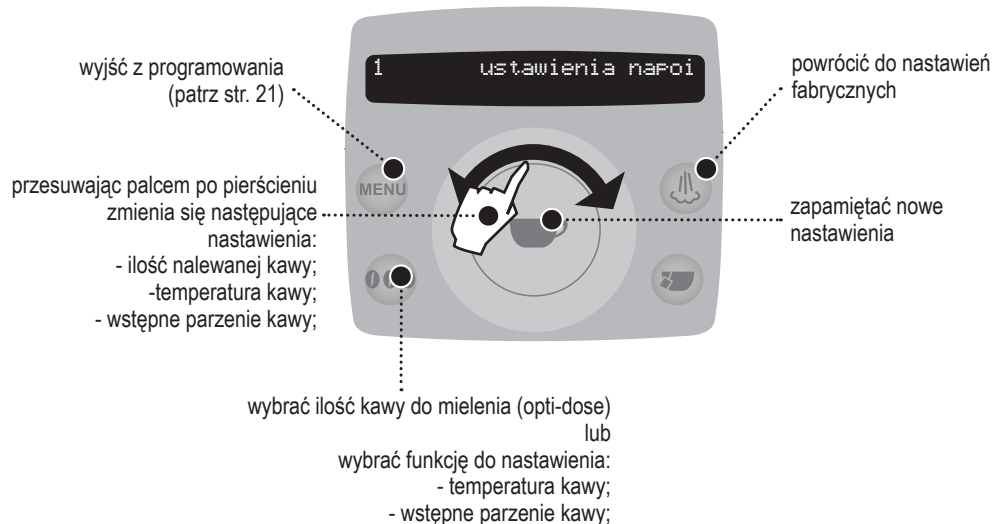
zapamiętane
kawa espresso

Ta ilość nalanej kawy pozostanie zapamiętana i zastąpi wcześniejsze nastawienia.

2. PROGRAMOWANIE Z MENU “NASTAWIENIA NAPOI”

by ustawić parametry do przygotowywania napojów: nacisnąć przycisk **MENU** i wybrać “ustawienia napoi”, przesuwać palcem po pierścieniu wyboru funkcji:

W tej fazie można:



Dla kompletności, na stronie następnej jest przedstawione programowanie produktu zawierającego kawę; parametry do nastawienia programu każdego innego napoju, mogą się różnić funkcjami, w zależności od typu napoju.



Sprawdzić czy pojemniki na wodę i kawę ziarnistą są pełne; ustawić filiżankę pod dozownikiem.



Nacisnąć przycisk **MENU**.



Wybrać "ustawienia napoi". Nacisnąć dla potwierdzenia przycisk



Wybrać napój do programowania. Potwierdzić przyciskając .

Gdy dokonuje się zmian nastawień, napis na wyświetlaczu zaczyna migać. Miganie ustaje po zapamiętaniu przeprowadzonych zmian.



Nacisnąć przycisk **000** kilka razy, by uregulować ilość kawy do mielenia lub wybrać użycie kawy wstępnie mielonej. Zapamiętywać naciskając .



Zmienić ilość kawy w filiżance przesuwając palcem po pierścieniu wyboru funkcji i potwierdzić przyciskiem .



Nacisnąć przez następne 2 sekundy przycisk , by można było przejść do innych parametrów, do programowania.



Zmienić wysokość temperatury (wysoka, średnia, niska) przesuwając palcem po pierścieniu wyboru funkcji. Zapamiętać naciskając .



Nacisnąć przycisk **000**, by wybrać parametr wstępnego parzenia.



Zmienić wartość wstępnego parzenia (normalne, mocne, wyłącz.) przesuwając palcem po pierścieniu wyboru. Zapamiętać naciskając . Wyjść, naciskając przycisk **MENU**.

Parzenie wstępne: kawa zostanie lekko zwilżona przed zaparzeniem, co uwydatni pełen aromat kawy, która nabierze wybornego smaku.

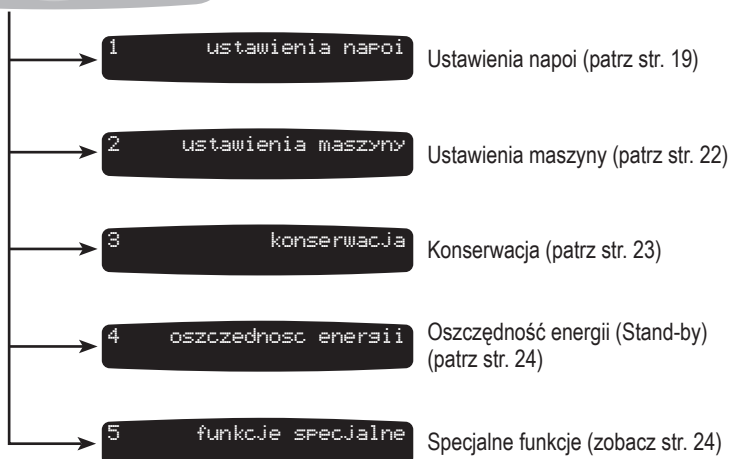
Niektóre funkcje urządzenia mogą być zaprogramowane, by zindywidualizować funkcjonowanie urządzenia według własnych potrzeb.



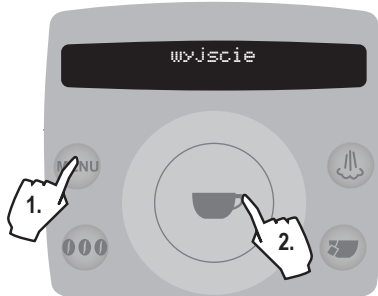
- 1 Nacisnąć przycisk **MENU**.
- 2 Przesunąć palcem po pierścieniu wyboru, by:
 - wybrać funkcję
 - zmienić parametry funkcji

Nacisnąć przycisk  aby:

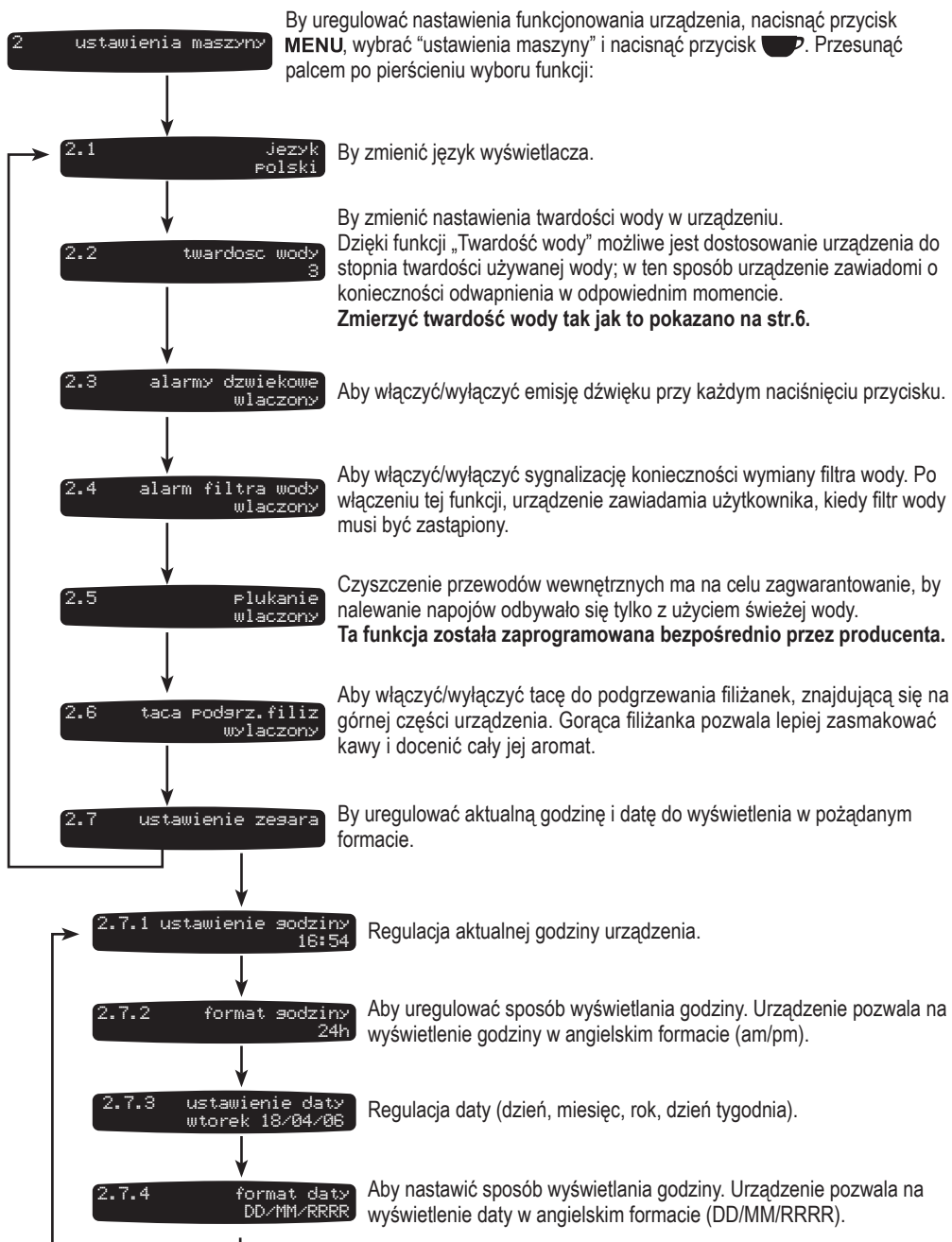
- potwierdzić wybór;
- zapamiętać nowe nastawienia



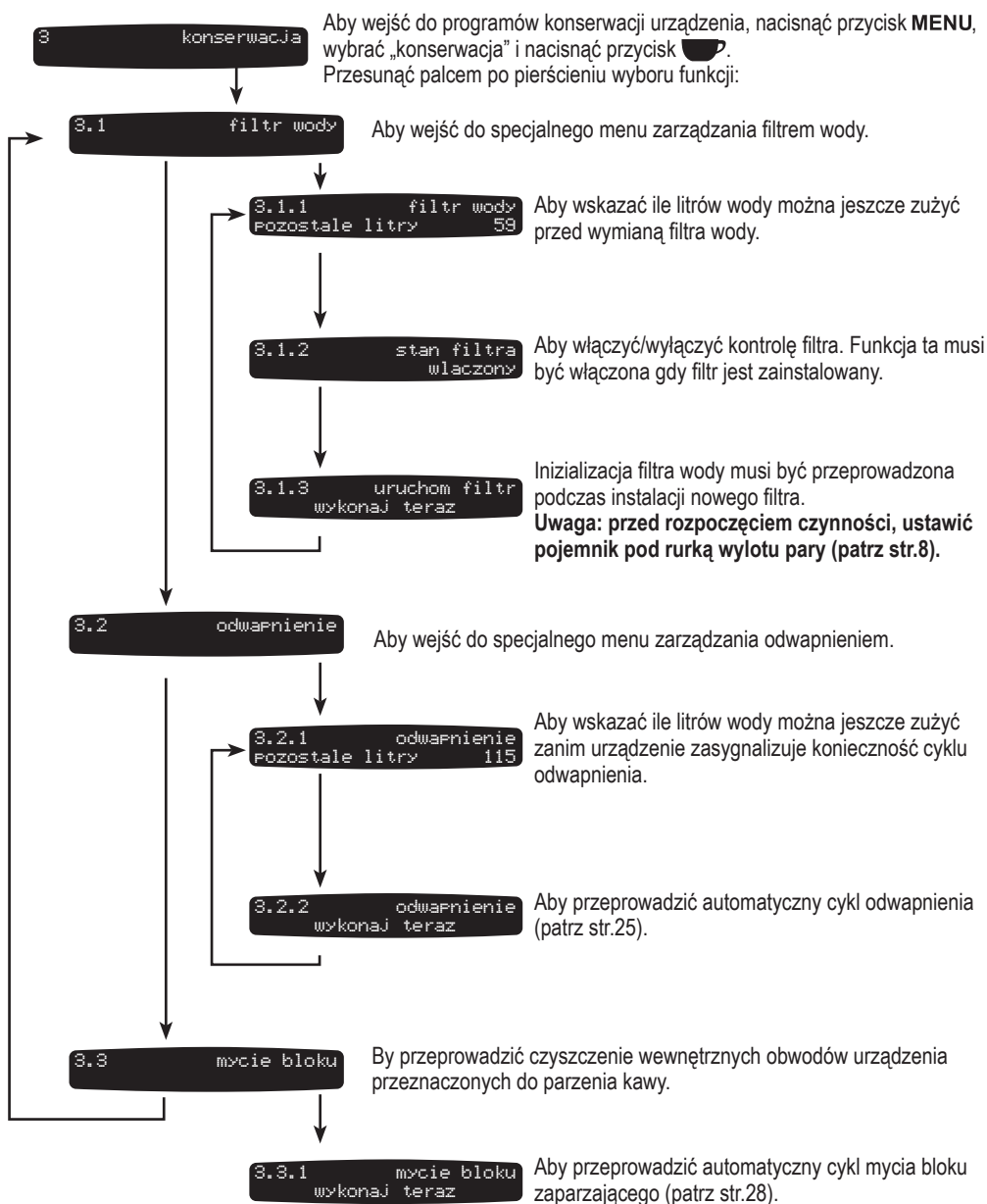
Aby wyjść z programowania:



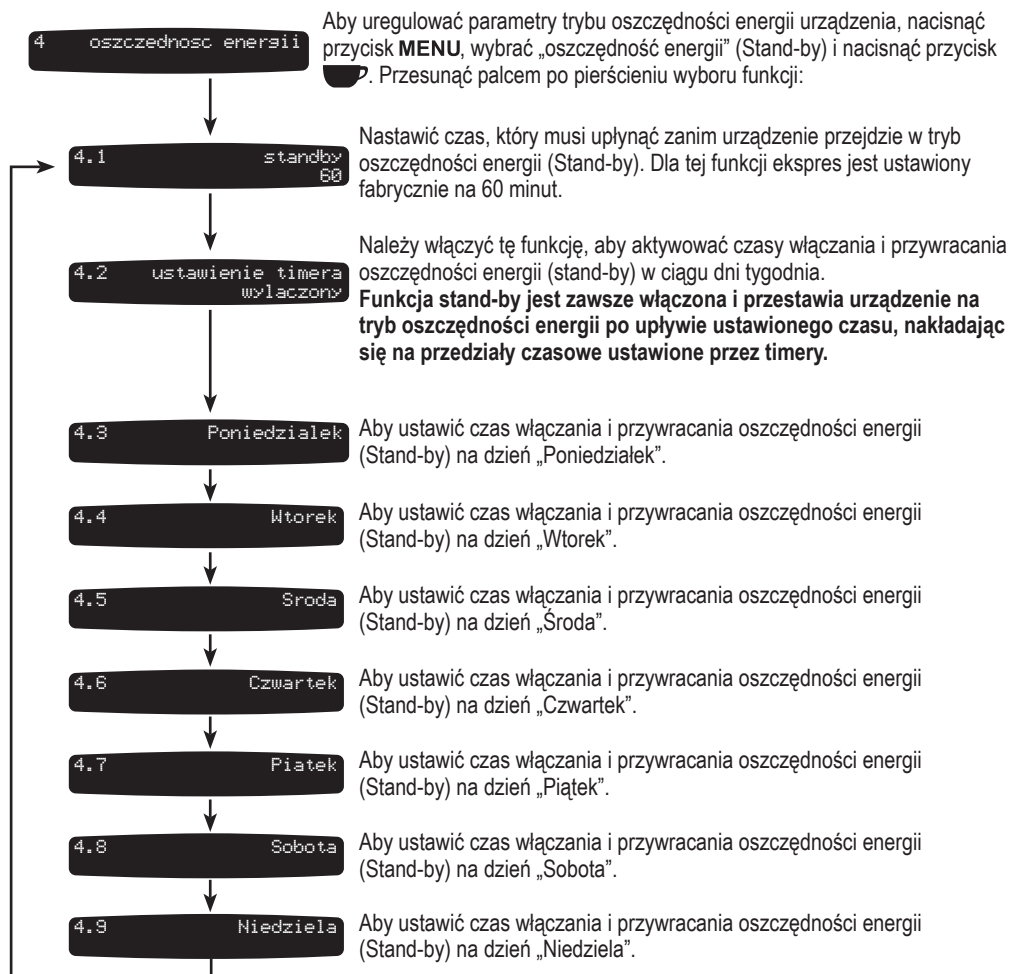
NASTAWIENIA MASZyny



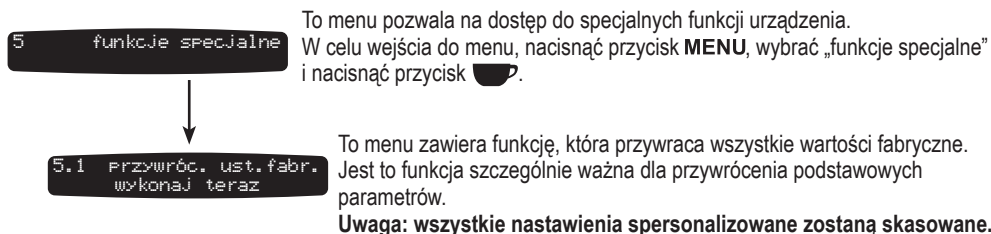
KONSERWACJA



OSZCZĘDNOŚĆ ENERGII – (STAND-BY)



SPECJALNE FUNKCJE



Cykl odwapniania

MENU > konserwacja > odwapnienie > wykonaj teraz

W razie ewentualnej sprzeczności treść instrukcji obsługi i konserwacji ma pierwszeństwo nad treścią instrukcji akcesoriów i/lub materiałów eksploatacyjnych sprzedawanych osobno.

Aby przeprowadzić automatyczny cykl odwapniania. Przeprowadzenie odwapniania jest konieczne co 1-2 miesiące, jeżeli woda wypływa wolniej niż zwykle lub jeżeli urządzenie sygnalizuje taką potrzebę. Urządzenie musi być włączone, wtedy automatycznie kieruje dystrybucją środka odwapniającego.



Uwaga! Nie pić roztworu odwapniającego ani nalewanych produktów aż do zakończenia cyklu. Nie używać w żadnym wypadku octu jako odwapniacza.

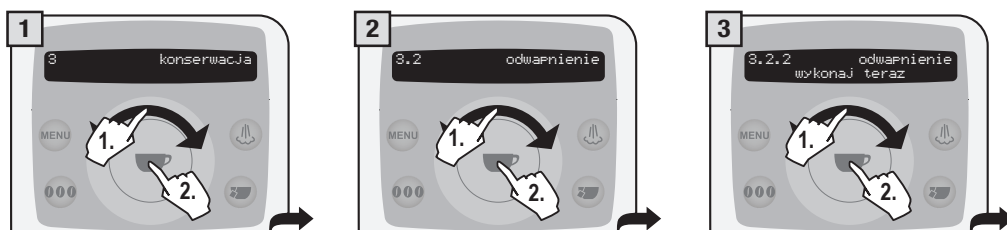
Gdy przeprowadza się odwapnianie, należy być obecnym przez cały czas trwania procesu (około 40 minut).

Używać tylko odwapniacza Saeco, który został opracowany zgodnie z właściwościami technicznymi urządzenia, zachowując jego wydajność w czasie i zapewniając pełne bezpieczeństwo konsumenta. Roztwór odwapniający musi być usunięty w sposób przewidziany przez producenta i/lub według norm obowiązujących w kraju używania.



Uwaga. Przed rozpoczęciem cyklu odwapniania należy upewnić się, czy:

1. pojemnik o odpowiednich wymiarach został ustawiony pod rurką wylotu wody;
2. ZOSTAŁ USUNIĘTY FILTR WODY „INTENZA”.



Odwapnienie jest przeprowadzane przy kontrolowanej temperaturze. Jeśli urządzenie jest zimne, należy zaczekać na osiągnięcie odpowiedniej temperatury, w odwrotnym przypadku, należy przeprowadzić ochłodzenie boileru w następujący sposób:

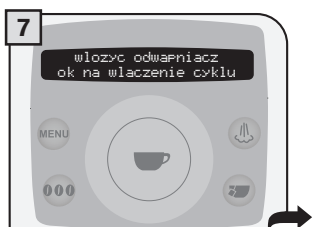
W przypadku konieczności rozgrzania boileru, urządzenie wykonuje te czynności samodzielnie; po zakończeniu fazy rozgrzewania, zostaje wyświetlony komunikat "otworzyć zawór wody/pary". Następnie postępować jak to opisane w punkcie 5.



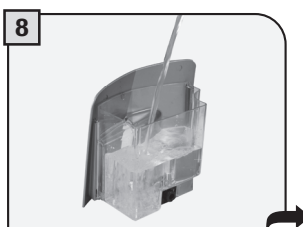
Ustawić pojemnik pod rurką wylotu pary.



Obrócić pokrętkę do znaku .



Gdy pojawi się komunikat, boiler osiągnął odpowiednią temperaturę



Wlać całą zawartość butelki skoncentrowanego odwapniacza Saeco do pojemnika na wodę i napęlnić go świeżą pitną wodą aż do poziomu MAX. Włożyć ponownie pojemnik do urządzenia.



Nacisnąć przycisk , by zacząć.



Urządzenie rozpocznie nalewanie roztworu odwapniającego poprzez rurkę nalewania gorącej wody. Nalewanie nastąpi w ustalonych z góry interwałach; by, pozwolić roztworowi zadziałać w sposób skuteczny.



Poszczególne interwały są pokazywane, w ten sposób jest możliwe kontrolowanie stanu zaawansowania procesu odwapniania.



W momencie gdy roztwór się skończy, na wyświetlaczu pojawi się: Napełnić Pojemnik wody. Wyciągnąć pojemnik wody, opłukać go czystą, zimną wodą, by wyeliminować ślady roztworu odwapniającego, po czym napęlnić go świeżą wodą.

Ustawić pojemnik zawierający świeżą, pitną wodę.



Wykonać płukanie obwodów urządzenia naciskając przycisk .



Urządzenie przeprowadzi płukanie. **Podczas płukania, urządzenie może zażądać napełnienia pojemnika wody.**



W momencie zakończenia płukania pojawi się następujący ekran: Następnie wyświetlacz pokaże ekran konserwacji.



Obrócić pokrętko aż do pozycji spoczynku (●).

Sprawdzić ilość wody znajdującej się w pojemniku i zainstalować, na życzenie filtr wody lub włożyć ponownie mały filtr biały (patrz str.8).

Po zakończeniu odwapniania, powrócić do menu głównego w celu nalewania napoi.



Uregulować tacę ociekową (patrz str.11) i ustawić filiżankę pod dozownikiem.



Wybrać funkcję, naciskając przycisk **000** aż do momentu pojawienia się opcji - kawa wstępnie mielona. Nacisnąć przycisk  2 razy, NIE dodając kawy wstępnie mielonej.



Po zakończeniu nalewania opróżnić filiżankę. Powtórzyć 3 razy czynności od punktu 17 przed zaparzeniem produktów.

Po wykonaniu odwapniania należy umyć blok kawy w sposób opisany w rozdziale „Czyszczenie i Konserwacja”.

Mycie bloku

MENU > konserwacja > mycie bloku

By przeprowadzić czyszczenie wewnętrznych obwodów urządzenia przeznaczonych do nalewania kawy.

Do umycia bloku zaparzającego jest wystarczające wypłukanie go w wodzie, jak to pokazane na str.30. To mycie zamyka czynności konserwacji bloku zaparzającego.

Zalecamy przeprowadzanie tego cyklu raz na miesiąc lub każdorazowo po zaparzeniu 500 kaw, stosując tabletki Saeco, które można zakupić oddzielnie w zautoryzowanym punkcie sprzedaży.

Uwaga: przed przeprowadzeniem tej funkcji upewnić się czy:

1. pojemnik o odpowiednich rozmiarach został umieszczony pod dozownikiem;
2. do bloku zaparzającego została włożona specjalna tabletką do czyszczenia;
3. pojemnik wody zawiera wystarczającą ilość wody.



CYKL MYCIA NIE MOŻE ZOSTAĆ PRZERWANY

CYKL MUSI BYĆ PRZEPROWADZONY POD NADZOREM UŻYTKOWNIKA.



Przeczytać instrukcje na str.23. Potwierdzić naciskając przycisk .



Włożyć tabletkę jak to przedstawiono wcześniej. Nacisnąć  aby rozpocząć.



Odczekać, aż cykl się zakończy.



Można zweryfikować stan zaawansowania cyklu mycia.



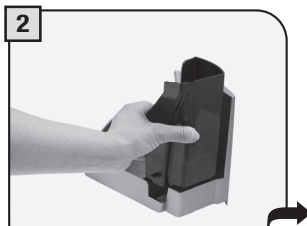
Blok jest umyty. Wyjść z programowania (patrz str. 21).

CZYSZCZENIE PODCZAS FUNKCJONOWANIA URZĄDZENIA

Podczas normalnego funkcjonowania urządzenia może pojawić się komunikat "usunąć fusy". Czynność ta powinna być wykonana, gdy urządzenie jest włączone.



Wyjąć kasetkę na fusy.



Opróżnić ją i umyć

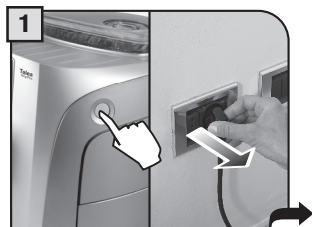
Usuwanie fusów gdy urządzenie jest wyłączone lub kiedy nie jest to sygnalizowane na wyświetlaczu, spowoduje, że nie nastąpi zerowanie ilości fusów, które się osadziły w kasetce. Z tego powodu, urządzenie może wyświetlić komunikat "usunąć fusy", nawet po przygotowaniu tylko kilku kaw.

OGÓLNE ZASADY CZYSZCZENIA URZĄDZENIA

Czynności opisane poniżej powinny być wykonywane przynajmniej raz w tygodniu.

Uwaga: nie używać wody, która pozostała w zbiorniku przez dłuższy okres.

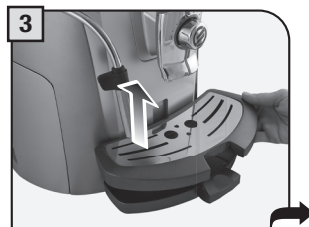
UWAGA! Nie zanurzać urządzenia w wodzie.



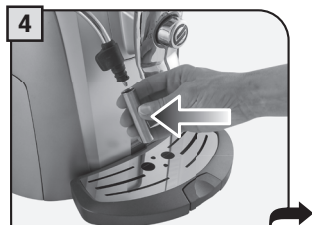
Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę.



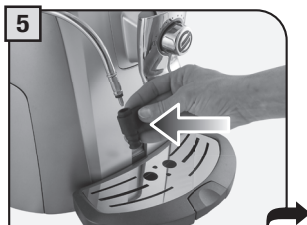
Umyć zbiornik i pokrywę.



Wyciągnąć tacę ociekową opróżnić ją i umyć.



Wyjąć końcówkę rurki wylotu pary, po czym ponownie włożyć.



Wyciągnąć i umyć końcówkę rurki wylotu pary, po czym ponownie włożyć.



Oczyszczyć suchą ściereczką pojemnik wstępnie mielonej kawy. Oczyszczyć wyświetlacz.

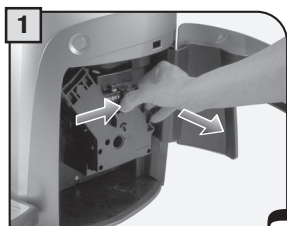
CZYSZCZENIE BLOKU ZAPARZAJĄCEGO

Blok zaparzający musi być czyszczony przynajmniej raz w tygodniu. Przed wyjęciem zespołu, należy wyjąć kasetkę na fusy, tak jak to pokazane na rys.1 na str.29.

Myć blok zaparzający w letniej wodzie.

Przeprowadzić smarowanie bloku zaparzającego po około 500 nalewaniach. Środek do smarowania bloku zaparzającego może być zakupiony w autoryzowanych centrach serwisowych.

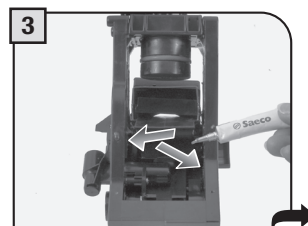
UWAGA! Nie myć bloku zaparzającego środkami czyszczącymi (detergentami), które mogłyby utrudnić jego poprawne funkcjonowanie. Nie myć go w zmywarce do naczyń.



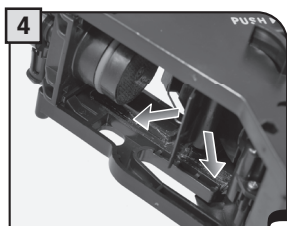
Nacisnąć przycisk PUSH, aby wyciągnąć blok zaparzający.



Umyć blok i filtr; osuszyć.



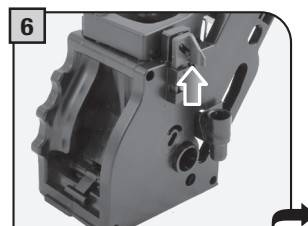
Smarować prowadnice zespołu jedynie środkiem smarującym dostarczonym w wyposażeniu.



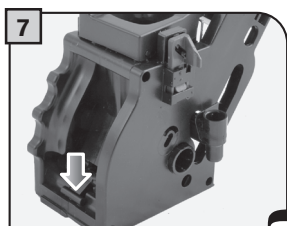
Rozprowadzić środek smarujący równomiernie na prowadnicach bocznych.



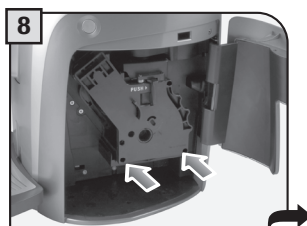
Upewnić się czy zespół znajduje się w pozycji spoczynku; dwa punkty odniesienia muszą wzajemnie odpowiadać.



Upewnić się czy poszczególne elementy znajdują się w poprawnej pozycji. Haczyk wskazany powyżej musi być w poprawnym położeniu; aby to sprawdzić, nacisnąć zdecydowanym ruchem przycisk "PUSH".



Dźwignia położona w części tylnej, musi znajdować się w kontakcie z podstawą zespołu.



Zamontować go повторно nie naciskając na przycisk PUSH!



Włożyć kasetkę na fusy. Zamknąć drzwiczki serwisowe.

WYŚWIETLANY KOMUNIKAT

nieczynne (xx)włączyć ponownie aby rozwiązać...

JAK ROZWIĄZAĆ PROBLEM

Gdzie (xx) oznacza kod błędu. Wyłączyć i po 30" włączyć ponownie w celu przywrócenia poprawnego funkcjonowania urządzenia. Jeśli problem nadal istnieje, skontaktować się z centrum serwisowym, komunikując kod pokazany na wyświetlaczu.

zamknąć pokrywa ziaren kawy	Zamknąć pokrywę pojemnika z kawą ziarnistą aby umożliwić nalewanie każdego rodzaju produktu.
wsypać kawę do pojemnika	Wsypać kawę ziarnistą do odpowiedniego pojemnika.
włożyć blok zaparzający	Włożyć blok zaparzający na swoje miejsce.
włożyć pojemnik na fusy	Włożyć kasetkę na fusy.
usunąć fusy	Ostrzeżenie, które nie blokuje urządzenia. Postępować jak przy poprzednim alarmie.
opróżnić pojemnik na fusy	Wyciągnąć kasetkę na fusy i wyrzucić fusy do odpowiedniego pojemnika (patrz str. 29 punkty 1 i 2). Uwaga: Kasetka na fusy musi być opróżniana tylko wtedy, gdy jest to konieczne i tylko kiedy urządzenie jest wyłączone. Opróżnienie kasetki przy urządzeniu wyłączonym nie pozwala na samoczynne zapisanie tej czynności.
zamknąć drzwiczki	Zamknąć drzwiczki boczne aby urządzenie stało się operatywne.
napelnić pojemnik wody	Należy wyciągnąć zbiornik wody i napelnić go świeżą wodą pitną.
opróżnić tacę ociekową	Otworzyć drzwiczki boczne i opróżnić wanienkę ściekową, która się znajduje pod blokiem zaparzającym. Uwaga: przeprowadzając te czynności gdy urządzenie jest włączone, umożliwia mu się zapisanie opróżnienia kasetki na fusy i skasowanie odpowiedniego licznika; właśnie z tego powodu należy usuwać fusy.
wymienić filtr	Filtr wody musi być wymieniony w następujących przypadkach 1. zostały nalane 60 litry wody; 2. upłynęło 60 dni od jego instalacji; 3. Upłynęło 20 dni i urządzenie nie zostało nigdy użyte. Uwaga: ten komunikat pojawia się jedynie po wybraniu "Włączony" w funkcji filtra wody (Patrz strona 22).
brak dzbanek brak milk island	Pokrętko pary zostało obrócone do pozycji  i przystawka Milk Island nie jest zainstalowana lub dzbanek nie jest prawidłowo umieszczony. Zainstalować przystawkę Milk Island lub umieścić poprawnie dzbanek. W przeciwnym przypadku obrócić pokrętko do pozycji spoczynku  .
odwapnić	Należy wykonać cykl odwapniania obwodów wewnętrznych urządzenia.
stand-by...	Nacisnąć przycisk  .

PROBLEMY	PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie włącza się.	Urządzenie nie jest połączone do sieci elektrycznej.	Podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej.
	Wtyczka nie została włożona do gniazda w tylnej części ekspresu.	Włożyć wtyczkę do gniazda urządzenia.
Nie wypływa gorąca woda lub para.	Otwór dyszy pary jest zablokowany.	Przeczyścić otwór dyszy za pomocą szpilki.
Kawa ma mało pianki.	Nieodpowiednia lub zbyt stara mieszanka kawy.	Zmienić mieszankę kawy lub udać się do centrum serwisowego.
Nie można wyjąć bloku zaparzającego.	Blok zaparzający w nie jest we właściwej pozycji.	Włączyć urządzenie. Zamknąć drzwiczki ochronne. Blok zaparzający powraca automatycznie do pozycji wyjściowej.
	Włożona kasetka na fusy.	Wyjąć kasetkę na fusy przed wyjęciem bloku zaparzającego.
Urządzenie mieli, ale kawa nie wychodzi. (Patrz uwaga)	Brakuje wody.	Napełnić zbiornik i obwód wody.
	Blok zaparzający zanieczyszczony.	Oczyścić zaspół nalewania.
	Zdarzenie szczególne, które występuje, kiedy urządzenie automatycznie reguluje dozę.	Należy wykonać kilka cykli kawy, jak opisano w podręczniku.
Kawa zbyt wodnista. (Patrz uwaga)	Zdarzenie szczególne, które występuje, kiedy urządzenie automatycznie reguluje dozę.	Należy wykonać kilka cykli kawy, jak opisano w podręczniku.
Kawa płynie zbyt wolno. (Patrz uwaga)	Mielenie zbyt drobne.	Uregulować młynek (str.12).
	Blok zaparzający zanieczyszczony.	Oczyścić zaspół nalewania.
Kawa płynie poza dozownikiem.	Dozownik zablokowany.	Oczyścić dozownik i jego otwory za pomocą ściereczki.
Urządzenie mieli kawę lecz zaparzana kawa nie płynie do filiżanki.	Regulacja „Opti-dose” nie jest optymalna.	Ustawić regulację „Opti-dose” (patrz str.9).

Uwaga: jeżeli chodzi o pierwsze uruchomienie lub, jeśli mieszanka kawy została zmieniona, należy zaparzyć pewną liczbę filiżanek kawy, aby urządzenie mogło zoptymalizować parametry.

W przypadku problemów, które nie zostały omówione w powyższej tabeli, zwrócić się do centrum serwisowego.

SOS

W PRZYPADKU ZAGROŻENIA

Wyciągnąć natychmiast wtyczkę z gniazdka sieci zasilania.

UŻYWAĆ URZĄDZENIE JEDYNIEM W NASTĘPUJĄCYCH WARUNKACH



- W zamkniętym miejscu
- Do przygotowywania kawy, gorącej wody i do spienienia mleka.
- Do użytku domowego.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (włącznie z dziećmi) o ograniczonych możliwościach fizycznych, umysłowych oraz o ograniczonych zdolnościach zmysłowych, lub w przypadku niewystarczającego doświadczenia lub braku odpowiedniego przygotowania; może się to odbywać jedynie pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo wyżej wymienionych osób oraz po uprzednim ich pouczeniu co do sposobu użytkowania urządzenia.
- Nie pozostawiać dzieci bez nadzoru, aby uniknąć, by bawiły się urządzeniem.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY UŻYTKOWANIU URZĄDZENIA



- Nie używać urządzenia do innych celów niż powyżej wymienione, aby w ten sposób uniknąć niebezpieczeństwa wypadków.
- Nie używać pojemników na substancje innych, niż te wskazane w niniejszej instrukcji.
- Podczas normalnego napełniania pojemnika, jest konieczne zamknięcie pojemników, które znajdują się w pobliżu.
- Napełniać pojemnik wody jedynie świeżą pitną wodą; gorąca woda lub inne płyny mogą uszkodzić urządzenie.
- Nie używać wody wzbogaconej dwutlenkiem węgla.
- Jest surowo wzbronione wprowadzanie do wnętrza młynka palców czy jakichkolwiek substancji, innych od kawy ziarnistej.
- Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności wewnątrz młynka, wyłączyć urządzenie głównym wyłącznikiem oraz wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Nie wprowadzać kawy rozpuszczalnej lub ziarnistej do pojemnika kawy mielonej.
- Używać jedynie palce aby sterować urządzeniem poprzez wyświetlacz dotykowy.



PODŁĄCZENIE DO SIECI

Podłączenie do sieci elektrycznej musi być wykonane zgodnie z przepisami bezpieczeństwa obowiązującymi w kraju, gdzie urządzenie jest użytkowane.

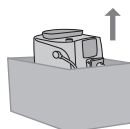
Gniazdko, do którego urządzenie ma być podłączone musi być:

- zgodne z typem wtyczki zainstalowanej na urządzeniu;
- wielkości odpowiadającej danym zamieszczonym na tabliczce znamionowej umieszczonej z tyłu urządzenia.
- podłączona do sprawnej instalacji uziemiającej

Kabel zasilający, nie może:

- wchodzić w kontakt z żadnym typem płynów; niebezpieczeństwo porażeń elektrycznych i/lub pożaru;
- być zgnieciony i/lub dotykać ostrych powierzchni;
- być używany do przemieszczania urządzenia
- być nadal używany, jeśli uszkodzony;
- być dotykany wilgotnymi lub mokrymi rękami;
- być zwijany, gdy urządzenie jest włączone;
- Być przerabiany.

INSTALACJA



- Wybrać dobrze wypoziomowaną (nie może przekraczać 2° nachylenia), stałą i nieruchomą powierzchnię.
- Nie instalować urządzenia w miejscach, gdzie używa się strumień wody.
- Optymalna temperatura użytkowania: 10°C÷40°C.
- Maksymalna wilgotność: 90%.
- Pomieszczenie musi być wystarczająco oświetlone, z możliwością wietrzenia, higieniczne, i gniazdko elektryczne musi być w miejscu łatwym do osiągnięcia.
- Nie umieszczać na rozżarzonych powierzchniach!
- Umieścić w odległości co najmniej 10 cm od ścian i płyt grzewczych.

- Nie używać w pomieszczeniach gdzie temperatura może zbliżyć się lub spaść poniżej 0°C; w przypadku gdy urządzenie znalazłoby się w takich warunkach, skontaktować się z centrum serwisowym w celu dokonania kontroli.
- Nie używać urządzenia w pobliżu substancji łatwopalnych i/lub wybuchowych.
- Jest zabronione użytkowanie urządzenia w środowiskach agresywnych, o wysokim stężeniu pyłów i substancji olejnych w powietrzu.
- Nie instalować urządzenia na innym sprzęcie.



ZAGROŻENIA

- Urządzenie nie może być używane przez dzieci lub osoby nieinformowane o jego sposobie użycia.
- Urządzenie jest niebezpieczne dla dzieci. Gdy niestrzeżone, odłączyć je z gniazdka zasilającego.
- Nie zostawiać materiałów użytych do opakowania urządzenia w zasięgu dzieci.
- Nie kierować strumienia pary i/lub gorącej wody we własnym kierunku lub w kierunku innych osób: niebezpieczeństwo poparzeń.
- Nie wprowadzać żadnych przedmiotów poprzez otwory urządzenia (Niebezpieczeństwo! Prąd elektryczny!).
- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękami czy stopami, nie wyciągać jej z gniazdka, ciągnąc za kabel.
- Uwaga niebezpieczeństwo poparzeń przez kontakt z gorącą wodą, parą i wylotem rurki gorącej wody.



AWARIE

- Nie używać urządzenia w przypadku podejrzenia lub pewności uszkodzenia, na przykład po upadku.
- Ewentualne reparacje muszą być wykonane przez autoryzowany serwis techniczny.
- Nie używać urządzenia gdy kabel zasilający jest wadliwy. Gdy kabel zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez własny serwis obsługi klientów. (Niebezpieczeństwo! Prąd elektryczny!).
- Wyłączyć urządzenie przed otwarciem drzwiczek ochronnych. Niebezpieczeństwo poparzeń!



CZYSZCZENIE / ODWAPNIENIE

- Do czyszczenia obwodów mleka i kawy używać jedynie środki czyszczące zalecane i dostarczone razem z urządzeniem. Środki te nie mogą być używane do innych celów.
- Przed czyszczeniem urządzenia, niezbędne jest ustawienie wyłącznika głównego w pozycji WYŁĄCZONY(0); wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego i odczekać, aż urządzenie ostygnie.
- Uniemożliwić by urządzenie mogło zostać spryskane wodą lub zanurzone w wodzie.
- Nie suszyć części urządzenia w piecach tradycyjnych czy mikrofalowych
- Urządzenie i swoje części muszą być oczyszczone po okresie, w którym nie były użytkowane.



CZĘŚCI ZAMIENNE

Ze względów bezpieczeństwa, używać tylko oryginalnych części zamiennych.



POZBYWANIE SIĘ URZĄDZENIA

Opakowanie może być poddane recyklingowi

Produkt ten jest zgodny z Dyrektywą Europejską EU 2002/96/EC.

Symbol znajdujący się na urządzeniu wskazuje, że urządzenie na końcu swojego cyklu użytkowego, musi być usunięte oddzielnie od innych odpadów.

Użytkownik musi, więc dostarczyć urządzenie, które nie nadaje się już do użytku, do odpowiednich centrów zbiórki zróżnicowanych odpadów elektrycznych i elektronicznych, lub dostarczyć ponownie sprzedawcy w momencie zakupu nowego urządzenia tego samego typu.

Odpowiedni zbiór i wysłanie do recyklingu i do odzysku, urządzenia, które wyszło z użycia, przy przestrzeganiu norm ochrony środowiska, pozwalają na uniknięcie możliwych, negatywnych skutków dla środowiska i na zdrowie osób oraz sprzyjają recyklingowi materiałów, z których składa się urządzenie. Pozbywanie się urządzenia w sposób nielegalny, ze strony użytkownika, powoduje zastosowanie sankcji administracyjnych o, których mowa w decret z mocą ustawy n.22/1997(Art.50 I następne decret z mocą ustawy.N.22/1997).



W PRZYPADKU POŻARU

W przypadku pożaru, używać do gaszenia gaśnicy z dwutlenkiem węgla (CO₂).

Nie używać gaśnic wodnych, ani proszkowych

INFORMACJE DODATKOWE DOTYCZĄCE POPRAWNEGO UŻYTKOWANIA FILTRA INTENZA

W celu poprawnego użytkowania filtra wody Intenza, podajemy niektóre wskazówki, która należy wziąć pod uwagę:

1. Przechowywać filtr wody Intenza w chłodnym pomieszczeniu i chronić go przed działaniem promieni słonecznych; temperatura pomieszczenia nie powinna być poniżej +1°C, ani przekraczać +50°C;
2. Przeczytać uważnie instrukcje obsługi i ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa dołączone do każdego filtra.
3. Zachować instrukcje dołączone do filtra razem z podręcznikiem obsługi.
4. Instrukcje zawarte w niniejszym podręczniku obsługi, uzupełniają poprzednie instrukcje, ponieważ biorą pod uwagę specyficzne zastosowanie filtra w urządzeniu.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	Patrz tabliczka znamionowa umieszczona na urządzeniu.
Moc znamionowa	Patrz tabliczka znamionowa umieszczona na urządzeniu.
Zasilanie	Patrz tabliczka znamionowa umieszczona na urządzeniu.
Materiał obudowy	ABS – Odporny na wysoką temperaturę.
Wymiary (dł. x wys. x gł.)	313 x 372 x 426 mm
Waga (kg)	9 Kg
Długość kabla	1200 mm
Panel sterujący	Czołowy (wyświetlacz 2 x 24 znaki)
Pojemnik wody	1,7 litra - Wymowany
Pojemność zbiornika na kawę	250 gramów kawy ziarnistej
Ciśnienie pompy	15 bar
Boiler	Stal nierdzewna
Młynek do kawy	Młynek ze spieków ceramicznych
Ilość kawy mielonej	7 - 10,5 g
Pojemność kasetki na fusy	14
Zabezpieczenia	Zawór bezpieczeństwa ciśnienia boileru – podwójny termostat bezpieczeństwa.

Z zastrzeżeniem zmian dotyczących konstrukcji i realizacji potrzeb rozwoju technologicznego.

Urządzenie jest zgodne z Dyrektywą Europejską 89/336/CEE (Dekret 476 z 04/12/92) dotyczącą eliminacji zakłóceń radiotelewizyjnych.

